

#94

mars  
2021

HABITAT • MODE • DÉTENTE • AUTOMOBILE • GASTRONOMIE • CULTURE

INSIDE

MAGAZINE

LE MENSUEL  
DE PROXIMITÉ  
GRATUIT



CARPORTS ET PERGOLAS  
EN ALUMINIUM

L'ABRI EXTÉRIEUR MADE IN WALLONIE  
PROFITEZ DE L'ACTION BATIBOUW

PAGES 14-15



DOSSIER AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS Nos conseils pour aménager vos extérieurs ! • ZOOM sur la région de Habay

FELICE CAPRARO La réactivité au coeur de votre projet immo • CENTRALE FROID Une pompe à chaleur d'excellence • CREA'STORE À l'abri des regards



## VOTRE AMBASSADEUR RENSON® POUR VOTRE PERGOLA

**L'ÉTÉ SERA MAGIQUE**

GRÂCE À VOTRE NOUVELLE  
PERGOLA RENSON®



BÉNÉFICIEZ  
D'UNE RÉDUCTION DE  
**1000€** HTVA  
POUR TOUTE COMMANDE  
PASSÉE ENTRE LE 22/02  
ET LE 21/03/2021



Durant les **Renson Days**, venez nous rendre visite et découvrir notre pergola d'exposition dans notre **showroom à Doncols** Rue Bohey, 24 - En face de la Station Total

**Nos horaires durant ce week-end :**

- Le vendredi **12 mars** 2021 de 10h à 21h
- Le samedi **13 mars** 2021 de 10h à 18h
- Le dimanche **14 mars** 2021 de 14h à 18h



Zaer Salzbaach, 19 • L-9559 Wiltz  
Showroom : Rue Bohey, 24 • L-9647 DONCOLS | Uniquement sur RDV

**N'hésitez pas à nous contacter au +352 26 95 31 81 ou par mail à [info@servalux.lu](mailto:info@servalux.lu)**

[www.servalux.lu](http://www.servalux.lu)

# CONDITIONS **BATIBOUW**

JUSQU'AU **31 MARS 2021 INCLUS**



**B&B**  
CONCEPT

**Route des Ardennes, 82 • B-6780 MESSANCY**

+32 (0)63 23 65 54 • christophe@b-b-concept.com

Mardi à vendredi : 9h30-12h30 & 13h30-18h30

Samedi : 9h30-12h30 & 13h30-18h

[www.b-b-concept.com](http://www.b-b-concept.com) | BB Concept



**Berkhout**  
concept

**Chaussée de Bastogne, 50 • B-6640 SIBRET**

+32 (0)61 26 67 73 • jm.renoy@berkhout-concept.com

Mardi à vendredi : 9h-12h30 & 13h30-18h30

Samedi : 10h-12h30 & 13h30-18h30

[www.berkhout-concept.com](http://www.berkhout-concept.com) | Berkhout Concept

# ÉDITO MAGAZINE #94



**INSIDE**  
M A G A Z I N E

**SALES ADVISOR // CONTACT US :**

Mikaël Lehardy > +352 691 995 461  
 Florian Franzoni > +352 691 995 462  
 Sébastien Condemi > +352 691 995 465  
 Gil Morel > +352 691 995 464

**GRAPHIC DESIGN MANAGER :**

Ismaël Denis

**GRAPHIC DESIGNER :**

Nicolas Mazuis

**COPYWRITER :**

Hélène Déom

**VIDEOGRAPHER :**

Mario Saddi

**CONTENT STRATEGY OFFICER :**

Steve Manderlier

**PROJECT MANAGER :**

Logan Falconetti

**PUBLICATION DIRECTORS :**

David Falconetti  
 Patrick Lamberty  
 Benoît Letêcheur

**DEPUTY DIRECTOR :**

Damien Vaugenot > +352 621 323 229

**DISTRIBUTION MANAGER :**

Michaël Heynen > +352 691 330 298

**EDITOR RESPONSIBLE :**

SARL les Sudistes  
 Op Zaemer, 43-45 • L-4959 Bascharage

**Diffusé à 115.000 exemplaires**

**Crédit photos :** ©Shutterstock

[www.inside-communication.lu](http://www.inside-communication.lu)

## L'édito par Hélène Déom

RÉDACTRICE INSIDE COMMUNICATION

### ÇA SENT BON LE PRINTEMPS DANS VOTRE MAGAZINE !

Vu les températures de février (et le peu de choses permises), on a bien profité de la neige et on s'est pas mal occupé de nos habitations. Le printemps arrive, alors, après les pièces de vie, on vous propose de passer à votre jardin et aux abords de votre maison !

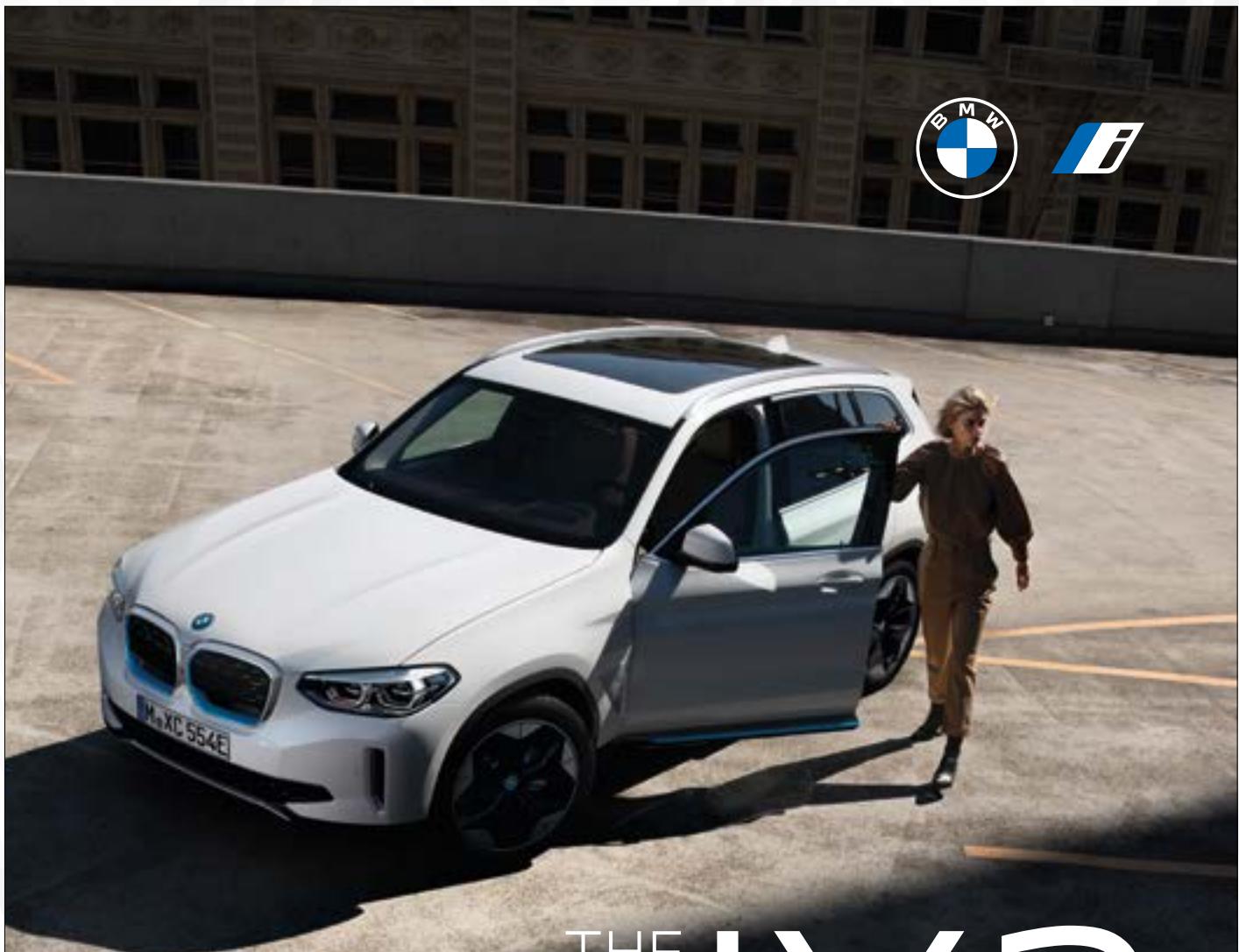
Petite note au passage car les grandes nouvelles fleurissent : vous pouvez, à présent, lire **Inside Magazine** partout partout grâce à un **site web** tout beau, tout neuf ! En mode sombre ou en mode normal, retrouvez-y nos articles, publireportages et recettes, laissez vos **commentaires** et partagez sur les réseaux sociaux. Une nouvelle ère s'annonce également avec des **articles découvertes** plus **étoffés** et certains zooms **disponibles en exclusivité** en ligne sur [www.inside-magazine.lu](http://www.inside-magazine.lu) !

Dans ce numéro de mars, le printemps s'invite avec notre dossier sur les **aménagements extérieurs** : quelques idées, de petits **conseils**, une page **shopping** et notre **carnet d'adresses** d'entrepreneurs pour ce secteur d'activité. C'est le moment de vous offrir ce petit truc qui manque derrière chez vous : plantes, équipement d'entretien ou de chauffage, piscine, spa, ferronnerie, éclairage, terrasses en bois ou en pierres, pergolas, carports et protections solaires... De la **terrasse au coin détente**, trouvez l'inspiration pour **transformer vos extérieurs selon vos envies**.

Ce mois-ci, c'est **Habay** qui est à l'honneur ! Retrouvez certains commerçants mais aussi les **derniers projets de citoyens motivés** dans la commune : zooms sur le livre d'un ancien politicien, sur le projet de baignade plein air d'une assoc' et sur le succès d'une peintre de talent ! En intro, le bourgmestre de la commune - Serge Bodeux - répond à nos questions sur les **projets majeurs de la commune** (lotissements, éoliennes, hôpital...) !

Si lire le nom de **l'entrepreneur du mois** vous fait fredonner le jingle, c'est que vous connaissez son entreprise. Mais savez-vous qui il est vraiment, au fond ? On vous parle des passions de Robert Mailleur dans le **portrait** !

**Envie de jouer ?** Essayez nos wordokus, quiz et problèmes sur la page dédiée... et vérifiez les réponses sur notre site web !



# THE iX3

100% électrique. 100% fiscalement déductible.

Bientôt disponible chez votre Concessionnaire BMW.



Informations environnementales (AR 19/03/04): [bmw.be](http://bmw.be)

**0,0 L/100 KM • 0 G/KM CO<sub>2</sub> (WLTP)**

BMW Belgium Luxembourg SA • Lodderstraat 16, 2880 Bornem • [contact.be@bmw.be](mailto:contact.be@bmw.be) • [www.bmw.be](http://www.bmw.be)

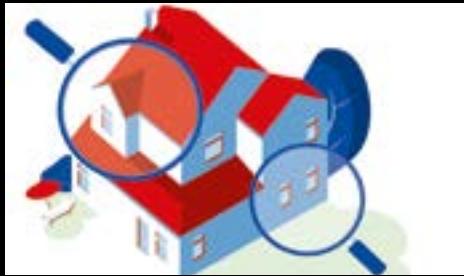
#bornelectric

**BILIA-EMOND ARRON**  
Route de Bastogne, 394  
B-6700 Arlon  
Tél.: +32 (0)63 23 05 60  
[www.bilia-emond.bmw.be](http://www.bilia-emond.bmw.be)

**BILIA-EMOND LIBRAMONT**  
Rue de Neufchâteau, 26  
B-6800 Libramont  
Tél.: +32 (0)61 22 47 24  
[www.bilia-emond.bmw.be](http://www.bilia-emond.bmw.be)



# SOMMAIRE MAGAZINE #94



**7 Felice Capraro Immo Remax**  
La réactivité au coeur de votre projet



**31 Centrale Froid**  
Une pompe à chaleur d'excellence !



**46 CREA'Store**  
Vivez à l'abri des regards !

**SUVEZ-NOUS**  
**FOLLOW US**



## PUBLI-REPORTAGE

**14-15 Ovalux :**  
L'abri extérieur made in Wallonie

## ZOOM SUR L'ACTU

- 9 Un livre pour rire signé par Gérard Mathieu**
- 9 Alba asbl : Ils se battent toujours pour l'ABgnade à l'étang Remy**
- 9 Gilliane s'expose à la Spuerkeess et en 3D !**

## LES PETITS + INSIDE

- 22 Découvertes**
- 39 Shopping**
- 45 Zoom sur le portrait du mois**
- 50 Jeux**



## INSIDE #95

### DOSSIERS DE LA PROCHAINE ÉDITION

**Mode**  
Zoom sur la région de Florenville



# LA RÉACTIVITÉ AU COEUR DE VOTRE PROJET IMMO

C'est fort de ses cinq années d'expérience, de son dévouement pour ses clients et de ses méthodes efficaces que Felice Capraro s'est différencié des autres agents immobiliers du Luxembourg. Zoomons sur ses services et ses retours clients.

## Un expert de confiance

Originaire d'Aubange, l'agent immobilier a commencé comme salarié avant de se lancer comme indépendant avec le réseau REMAX. Aujourd'hui, REMAX Luxembourg est la 4<sup>ème</sup> meilleure franchise du réseau mondial, avec 17 agences immobilières implantées sur le territoire. Quant à Felice, il est à présent responsable d'équipe dans son agence et a reçu la distinction « Agent de l'Année 2020 »



pour le Luxembourg. Orienté satisfaction clients, ce fonceur aime le contact humain et cela se voit dans sa réactivité et sa disponibilité pour les clients : acquéreurs potentiels ou vendeurs, il s'attache à cerner vos besoins pour mieux répondre à vos attentes immobilières.

## À vos côtés pas à pas

Pour lui, c'est plus qu'un métier, mais une passion. À chaque étape de la transaction immobilière, il s'attache à vous conseiller de la meilleure des manières. Achat, vente, promotion, location ? Quel que soit votre projet, Felice est à votre service de A à Z, dès la qualification, l'identification de votre recherche ou l'estimation de votre bien immobilier. Cette dernière est basée sur un diagnostic méthodique complet et une analyse de marché ciblée. Proactif, il vous permet de présenter et mettre en valeur votre bien grâce à différents moyens : conseils en home staging, prises de vue professionnelles, photos grand-angle, vidéo professionnelle, visite virtuelle, plans 3D, etc. Et si vous cherchez des informations en matière juridique, architecturale, de courtage ou même un service de déménagement ? Il peut vous mettre en contact avec des professionnels du milieu et garde contact après l'achat, si vous le souhaitez, afin de s'assurer du bon déroulement de vos projets.



## Qu'en disent ses clients ?

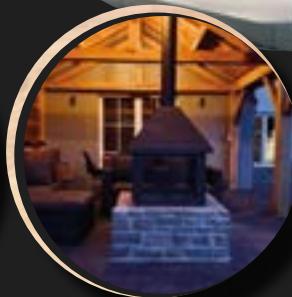
Travailleur, fiable, disponible, réactif, perspicace et empathique : voilà les adjectifs que ses clients utilisent pour le décrire. Catherine Lange vous partage son expérience : « J'ai eu un coup de coeur pour cette maison et je voulais la visiter très rapidement. Felice a été compréhensif et réactif. On a pu la visiter le jour même et faire l'offre dès le lendemain. Il nous a expliqué les démarches administratives et juridiques, nous a conseillés à chaque étape, même pour nos travaux de rénovation. Il est passionné par ce qu'il fait, il connaît bien son job, a une très bonne expertise de la valeur d'un bien et sait créer une vraie relation avec ses contacts, tout en restant à sa place. »



**S-**wood  
menuiserie

## Préparez votre été dès maintenant !

Pergolas bioclimatiques • Pergolas en bois



Chemin Des Ecoliers, 197  
B-6717 Heinstert

Tél.: +32 467 18 85 88  
swoodmenuiserie@gmail.com

# LE CUISINISTE

BENJAMIN BRACONNIER



**MHK** 

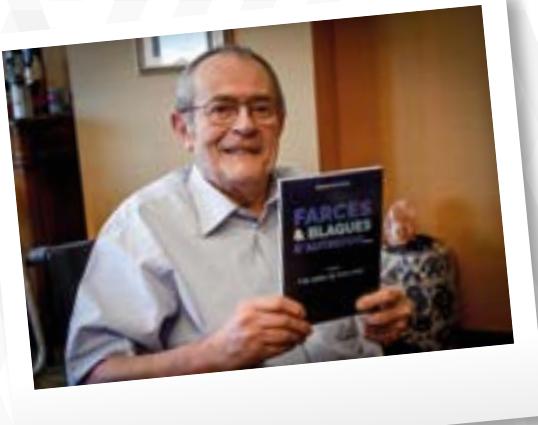
17b rue du Flosse | 6800 Libramont | tél. +32(0)61 86 03 13  
mardi - vendredi: 13h00 - 18h00 & samedi: 10h00 - 18h00

[www.lecuisiniste.be](http://www.lecuisiniste.be)

**LEICHT** ®

**ZOOM IN**

# L'ACTU DE LA RÉGION



## Un livre pour rire signé par Gérard Mathieu

Beaucoup d'entre vous le savent, l'ancien bourgmestre de Habay, Gérard Mathieu, a été victime d'un grave accident en 2019. Ce qui a mené l'homme politique à passer plusieurs centaines de jours difficiles à l'hôpital n'a pourtant pas terni son caractère. Alors qu'il venait de rentrer chez lui, Gérard ne s'est pas contenté de retrouver les plaisirs simples de la vie, comme partager un repas ou regarder la télévision avec son épouse Nicole. Il s'est déjà mis à plancher avec détermination sur divers projets qui lui tiennent à cœur. Le premier de la liste ? Un recueil d'anecdotes et d'histoires amusantes personnelles qu'il tenait à partager. Le livre « Farces et Blagues d'Autrefois », qui vient d'être publié par les éditions Weyrich, est né de son envie de lire des choses amusantes durant son hospitalisation. C'est donc un récit qui parcourt des moments de sa jeunesse, entre amis, en famille, à l'école, à l'armée, dans la nature, à Habay et ailleurs... Ce fut l'occasion, pour lui, de revivre de bons moments en écrivant. Voilà 50 pages résolument agréables et même drôles à lire. Une pépite qui - on peut le dire - arrive à point nommé !

## Ils se battent toujours pour l'ABgnade à l'étang Remy !

Cette association habaysienne fait tout ce qui est en son pouvoir pour permettre la libre baignade dans les eaux de l'Arlune depuis quelques années maintenant. Dernièrement, elle a soumis un projet citoyen au budget participatif communal de Habay - vote qui s'est clôturé ce 31 janvier 2021 - : l'ABgnade à l'étang Remy, où l'on se baignait dans le temps. De quoi s'agit-il ? Ils souhaitent réhabiliter l'étang et organiser des sessions régulières de baignades et de détente dans cet endroit magique, principalement de juin à septembre. Ont-ils reçu les 15 000€ qu'ils ont espérés pour pouvoir construire deux pontons, restaurer le local d'accueil et concrétiser cela ? Rendez-vous sur l'article en ligne pour connaître la réponse officielle !

Connus pour leur saut de l'ours polaire dans la Rulles - oui, chaque année, ils plongent dans la rivière en janvier -, les membres d'Alba sont motivés. En novembre, ils ont pu discuter avec le bourgmestre pour mettre en place les étapes qui permettront d'avancer dans ce grand projet de réhabilitation de l'étang de baignade à Habay-la-Neuve. Les ouvriers communaux ont rendu le site à nouveau visible depuis la route : c'est déjà un pas de plus vers ce beau projet, qui favorise une connexion privilégiée à la nature, tout en y associant une dynamique familiale, intergénérationnelle et associative, dans un cadre enchanteur et naturel.

Asbl Alba



## Gilliane s'expose à la Spuerkeess et en 3D !

Son thème de prédilection, c'est la femme. Cette artiste d'exception parvient à transposer une vibration dans ses tableaux, à créer un véritable ressenti et même faire passer un message, à travers l'expression d'un visage en portrait ou la posture d'un corps. Gilliane Warzée y incarne les émotions et caractères avec une habileté extraordinaire. Plus que jamais, l'artiste peintre & infirmière de Rulles poursuit ses deux passions en parallèle, se donnant à fond dans chaque métier. Depuis quelques mois, elle est passée de sa cave à un atelier à Houdemont, qu'elle a rénové avec son mari. Elle a sorti un livre en septembre, édité en 250 exemplaires et qui reprend toute une série de peintures... L'incroyable portraitiste continue sur sa belle lancée avec une exposition - actuellement en cours - à la galerie d'Art Contemporain « Am Tunnel » de la Spuerkeess de Luxembourg. Accessible sur invitation (en visite privée de 4 personnes) et disponible sous forme de visite virtuelle 3D, cet événement rassemble une centaine de ses toiles, grands formats colorés qui font sa renommée au niveau international depuis plusieurs années !

Gilliane Warzée - artiste peintre • [www.gillianewarzee.com](http://www.gillianewarzee.com)



# Bozarc®

## Abris de terrasse et carports en aluminium

— Créateur d'abris depuis 1999 —

## Qu'est-ce qui rend les auvents BOZARC tellement uniques ?

Peut-être leur structure en aluminium léger en harmonie avec tous les styles d'habitations, d'une couleur que vous pouvez choisir ? Ou alors leur couverture de toit en polycarbonate massif qui protège contre toutes les conditions météorologiques ? Ou encore leur forme arrondie qui crée une sensation d'ouverture ? À moins que ce soit l'articulation sphérique brevetée qui permet de monter la couverture de toit sous n'importe quel angle ? Ou le fait que chaque auvent est réalisé complètement sur mesure ?

Un **BOZARC** est la somme de toutes ces caractéristiques : un concept unique... depuis 21 ans déjà !

Un auvent de terrasse **BOZARC** vous permet de profiter d'une terrasse toujours prête à vous accueillir, du tout début du printemps aux derniers jours de l'automne. Les meubles de terrasse peuvent rester toute l'année à l'extérieur et aucun risque qu'une averse imprévue vienne gâcher la fête !

Un carport **BOZARC** protège votre voiture pendant tout l'hiver contre les tempêtes, les averses de grêle, la neige et le gel. Vous n'aurez plus jamais à gratter le pare-brise, matin et soir, vous entrez et vous sortez confortablement de votre voiture et vous chargez ou déchargez le coffre toujours au sec. De plus, votre voiture garde plus long-temps tout l'éclat du neuf.

**BOZARC** a été créé il y a 21 ans et est immédiatement devenu la référence du marché grâce à son concept innovant. Un projet unique, produit dans nos propres ateliers et installé chez le client par nos propres spécialistes.

BOZARC est distribué par :

*Jardin-Confort*

Jardin-Confort SPRL

Chaussée de Tirlemont 75-77E  
5030 Gembloux (Sauvenière)

T +32 2 384 36 36

E [jardinconfort@bozarc.be](mailto:jardinconfort@bozarc.be)

F [www.facebook.com/bozarc.abrisetcarports](http://www.facebook.com/bozarc.abrisetcarports)



PREMIUM  
QUALITY



LE FENESTRON  
FÈVES / AUGNY

Agence de fèves,

ZAC Val Euromoselle Sud  
6, rue de la Croix Blaise ,  
T +33 3 87 33 13 73  
E [lefafenestron@bozarc.fr](mailto:lefafenestron@bozarc.fr)

Agence d'augny,

ZAC d'Augny Dunil Sud  
27, rue du Bois D'Orly ,  
T +33 3 87 38 22 56  
E [lefafenestron@bozarc.fr](mailto:lefafenestron@bozarc.fr)

Point Relais,

Georges Jacques  
20, Rue des Ardennes,  
6780 Messancy (B)



& l'immobilier  
vous sourit

PEB OFFERT\* ESTIMATION GRATUITE PHOTO 360°

## ESTIMER - VENDRE - LOUER

APPELEZ-MOI AU +32(0)499 426 425



MESSANCY • 130.000€



RC: 213€   
70 m<sup>2</sup> 3 1

MUSSON • 149.000€



94 m<sup>2</sup> REZ COMMERCIAL

RACHECOURT • 175.000€



RC: 372 €   
150 m<sup>2</sup> 620m<sup>2</sup> 2+1 1

AUBANGE • 210.000€



RC: 560€   
130m<sup>2</sup> 2 1 1

BATTINCOURT • 275.000 €



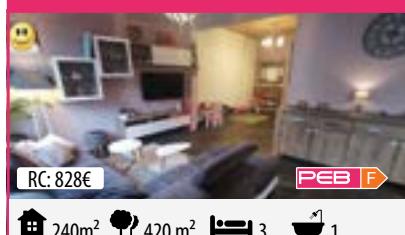
VOUS N'AVEZ PAS VU  
PASSER CE BIEN?  
C'est normal, il a été vendu !

ATHUS • 312.000 €



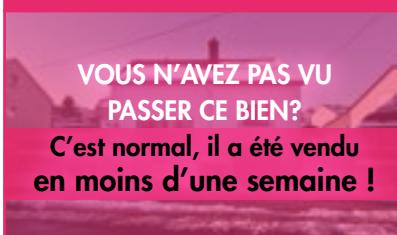
RC: 994 €   
155m<sup>2</sup> 876m<sup>2</sup> 3 1 1

AUBANGE • 319.000 €



RC: 828€   
240m<sup>2</sup> 420 m<sup>2</sup> 3 1

ATHUS • 320.000 €



VOUS N'AVEZ PAS VU  
PASSER CE BIEN?  
C'est normal, il a été vendu  
en moins d'une semaine !

AUBANGE • 349.000 €



VOUS N'AVEZ PAS VU  
PASSER CE BIEN?  
C'est normal, il a été vendu  
en 1 visite !

SIGNEULX • 350.000 €



RC: 1.616 €  
SURFACE COMMERCIALE 242m<sup>2</sup> 2  
FRITERIE + COMMERCE

ATHUS • 420.000 €



4 APPARTEMENTS AVEC REVENUS LOCATIFS  
DE 2218€ HORS CHARGES.

TERRAINS À BÂTIR

TORGNY • 79.500 €

1561M<sup>2</sup> - LARGEUR FAÇADE 24M SUR 65M DE PROFOND

TERRAINS À LOTIR

SIGNEULX • 1.000.000€

SUPERFACE 36617m<sup>2</sup>. Possibilité  
de construire plusieurs  
maisons ou immeuble.



WWW.ALISONIMMO.BE

SUR RDV : RUE DE LA FRATERNITÉ, 8 • B-6792 HALANZY • [INFO@ALISONIMMO.BE](mailto:INFO@ALISONIMMO.BE) • JOIN US

T. +32(0)63 221 200 ou +32(0)499 426 425 (du mardi au samedi de 9h à 18h)



# UNE CUISINE DE RÊVE?

Profitez de **Super promos**



CONDITIONS  
SALON DU  
BÂTIMENT

  
**SHOWROOM**  
+ DE 500 M<sup>2</sup>



- Une équipe de spécialistes
- pour vous conseiller
- Montage par nos propres
- équipes

Service après-vente assuré:  
2 techniciens disponibles



**HALANZY**  
RUE DE LA FRATERNITÉ 12

**063 678 169**  
[www.lhoas-david.be](http://www.lhoas-david.be)

# Spécial JUSQU'AU 31 MARS 2021 CONDITIONS BATIBOUW



\* ACTIONS VALABLES JUSQU'AU 31/03/21 - VOIR CONDITIONS EN MAGASIN - DANS LA LIMITÉ DES STOCKS DISPONIBLES

1500m<sup>2</sup> dédiés à votre intérieur au centre d'Arlon

PHILIPS

moduleo<sup>®</sup>

ARTE

Franç

QUICK-STEP

Levis<sup>®</sup>

CAMENGO

Eijinger<sup>®</sup>

Trimetal

PEINTAGONE  
MADE IN BELGIUM

homedecorarlon

ROUTE DE NEUFCHÂTEAU, 236  
B-6700 ARRON

T. +32 (0)63 23 29 85  
FAX: +32 (0)63 23 29 86

OUVERT DE 9H À 18H30,  
TOUS LES JOURS

SAUF LE DIMANCHE  
ET LES JOURS FÉRIÉS



home decor  
Arlon

[www.home-decor.be](http://www.home-decor.be)



PERCOLA OU CARPORT ?

PROFITEZ DE VOTRE TERRASSE  
OU PROTÉGEZ VOTRE VÉHICULE  
AVEC UN ABRI EXTÉRIEUR

*signé Ovalux*

# L'ABRI EXTÉRIEUR MADE IN WALLONIE

Implantée à Florenville depuis 2019, l'entreprise wallonne de pergolas et carports vise la qualité et cela se concrétise dans chaque aspect des produits signés Ovalux : robustesse, design élégant, matériaux fiables, technologie innovante brevetée, produit adaptable et modulable, production régionale contrôlée... Les équipes bénéficient également de cette philosophie d'entreprise : formation complète pour une polyvalence et une implication de chacun au sein de la boîte... Forte de cette vision, Ovalux continue son expansion tant dans la distribution - en Belgique et à l'international - que dans la production, en s'attachant à conserver la qualité de leurs abris.



## La qualité & le sur-mesure

Les abris extérieurs Ovalux allient un **design innovant**, des **matériaux** de haute qualité et un **système** d'articulation breveté au niveau européen, vous garantissant **robustesse** et **protection optimale** pour votre terrasse ou votre véhicule.

Entièrement **personnalisables** dans leurs dimensions, couleurs, toiture et options (éclairage LED, stores intégrés, parois modulaires), les pergolas et carports peuvent **se poser quasi partout**! Légers et élégants, ils se fondent parfaitement avec **tous les styles** de maison.

Ovalux s'occupe de tout : la **conception**, le **conseil technique**, la **fabrication** et la **pose**. Ce produit haut de gamme se veut également **accessible à tous**, avec un budget raisonnable et la possibilité de compléter l'abri par après.

Vous pourrez profiter de vos extérieurs en toute tranquillité ou mettre votre voiture ou camping-car à l'abri des intempéries.

## Une entreprise en expansion

Ovalux rencontre un **franc succès** avec ses produits d'aménagements extérieurs, séduisant toujours plus de clients en **Belgique**, au **Grand-Duché de Luxembourg** et en **France**.

Face à cette demande croissante, l'entreprise veille à **se développer** tout en conservant la **qualité au cœur** de ses produits et services. Elle compte une vingtaine de personnes au sein de ses équipes de communication, fabrication et pose. De plus, son réseau de distribution ne cesse de croître et comporte déjà 18 distributeurs sur le territoire français.

Forte d'une vision d'entreprise qui implique les équipes et les forme de A à Z en interne, l'entreprise continue de croître : cette année, la **surface de production** à Florenville va **tripler** et progressivement s'automatiser pour vous proposer une production 4.0, toujours caractérisée par une technologie de pointe et des matériaux 100% wallons.



## Une marque 100% wallonne

À partir de **matériaux** soigneusement sélectionnés pour leur **fiabilité** et leur **proximité** (en Wallonie), les abris extérieurs Ovalux sont réalisés dans l'atelier à **Florenville**. Une production **made in Wallonie** dont l'entreprise peut être fière à l'heure où le local est de plus en plus prisé ! C'est aussi une bonne façon pour Anthony Gourdange et ses équipes de **s'assurer de la qualité** de leurs produits.

## Production contrôlée, design unique

Visant toujours la **qualité**, leur processus de **production** est **certifié CE 1090-1-3** par l'organisme agréé Vinçotte. Quant à leur design, Ovalux est la seule **marque européenne** à détenir les propriétés intellectuelles de leurs schémas et modèles.



TOUS LES PRODUITS OVALUX SONT GARANTIS 10 ANS

CARPORT DOUBLE PARKING



**PROFITEZ DE L'ACTION BATIBOUW  
TOUT LE MOIS DE MARS POUR VOTRE ABRI  
DE QUALITÉ 100% WALLON**

**PORTES  
OUVERTES**  
à Messancy  
les 19 et 20 mars  
de 9h à 17h



Showrooms accessibles sur RDV :

**RUE DE FRANCE, 90 • B-6820 FLORENVILLE  
RUE DE L'INSTITUT, 78A • B-6780 MESSANCY**

T. +32 (0)61 51 31 91

Devis estimatif gratuit :

[www.ovalux.com](http://www.ovalux.com)



## **INTERVIEW**

*Serge Bodeux*

**BOURGMESTRE  
DE LA COMMUNE DE HABAY**

# **ZOOM SUR VOTRE RÉGION HABAY**

Ce que Serge Bodeux apprécie le plus à Habay, c'est son côté à la fois rural et urbain. Dans cette "ville à la campagne" où il fait bon vivre, on a accès aux sports, aux commerces, à la culture ET à la nature. Bien sûr, il y a toujours la place pour des améliorations et réaménagements. C'est ce que reflètent de nombreux projets communaux, sans parler du fait que, dans un avenir plus ou moins proche, le territoire va accueillir de plus en plus d'habitants : 1200 logements supplémentaires sont attendus d'ici 2030 (quartier du Chachi, ZAC 5 à Habay-la-Neuve, écoquartier de Marbehan...). Alors, que va devenir Habay ?

### **Quels sont les projets majeurs prévus pour votre commune ?**

« Il y a plusieurs grands projets, comme celui de la **rénovation urbaine** sur et autour de la place Nothomb, pour laquelle une commission s'est réunie régulièrement. À partir de l'automne, on entre dans la phase concrète : on va pouvoir s'atteler au "comment" et peut-être voir sa réalisation d'ici 2023. Une **salle de spectacles** est également attendue au centre de Habay-la-Neuve, ce qui amènera de la vie et contribuera à soutenir les commerces locaux. »

### **Dans les 6 prochains mois, qu'est-ce qui va changer pour votre commune ?**

« Plusieurs vieux dossiers vont se concrétiser : l'aménagement de la **place du Centenaire** à Habay-la-Vieille (aménagement paysager et plaine multisport - un projet monté depuis 2008 par le PCDR) ; on aimerait que le **lotissement de Hachy** (un projet qui date de +/- 15 ans) puisse démarrer aussi. »

### **Face à une telle croissance démographique, l'approvisionnement en eau est une source d'inquiétudes. Comment y répondez-vous ?**

« Nous sommes en cours de **discussion** avec la SWDE et nous prévoyons des **forages** complémentaires pour assurer la distribution. En attendant que cela se concrétise, il y aura sûrement toujours des personnes pour critiquer, mais ça avance.

La question de l'eau, c'est comme pour tout : est-ce que les **écoles** suffiront ? On prévoit une extension à Hachy, un projet d'**école alternative**, à la demande des parents à Habay-la-Neuve, car on ne souhaite pas déforcer l'école communale. Des espaces de sport et de culture manquent aussi. Il va y avoir une **extension** au complexe du **Pachis** pour augmenter la disponibilité des locaux pour les entraînements et cours des clubs et associations de la commune. Bref, pour le sport, les écoles, la culture et même les services administratifs (mairie, service travaux), il faut anticiper... »

### **Que pensez-vous de la question des éoliennes à Habay ?**

« Personnellement, je ne voudrais pas voir 3-4 **parcs éoliens** sur Habay... Après, ce sont les **citoyens qui trancheront** lors de la **consultation populaire**. Quand les éoliennes ont des pieds sur les terrains communaux, on aura notre mot à dire, mais pour le reste, on ne sait rien faire... »

### **Que pensez-vous du projet d'hôpital à Houdemont dont le permis devrait être déposé au cours du premier trimestre ?**

« Le projet **Vivalia 2025** est bien lancé et je pense qu'il aboutira. Sur les deux sites proposés, c'est l'emplacement que nous préférions. L'autre site (Habay-Gare) aurait divisé le village et il y a eu une opposition citoyenne. Ici, même si la localisation gêne toujours des gens, on est davantage à l'écart du village et cela n'aura pas d'impact sur les rues d'Houdemont. Sauf urgence, l'**échangeur** sera le seul point d'accès. »



# MICRO-TROTTOIR

Que pensez-vous de l'expansion de Habay et de l'arrivée de l'hôpital ?



**Alicia B.**

Je trouve cela très sympa que la commune se développe. Cela fera plus petite ville et donc plus de choses vont se passer sur Habay. Que ce soit au niveau culturel et commercial, je trouve que l'expansion est une bonne chose. Et au niveau de l'hôpital, je trouve cela vraiment bien d'avoir un hôpital plus proche de chez moi.



**Frédéric P.**

Je n'ai aucun avis sur la question: qu'il y ait un hôpital ou pas cela ne me fait ni chaud ni froid !



**John P.**

Habay devient de plus en plus une petite ville ! L'arrivée de l'hôpital ne me dérange pas à partir du moment où l'on garde Arlon et Libramont en l'état !



**Paul G.**

Je suis super content pour l'hôpital, car c'est plus près de chez moi (rire). Plus sérieusement, je trouve cela plus intéressant de centraliser tout dans un seul hôpital plutôt que d'en avoir trois plus petits.



**Julien B.**

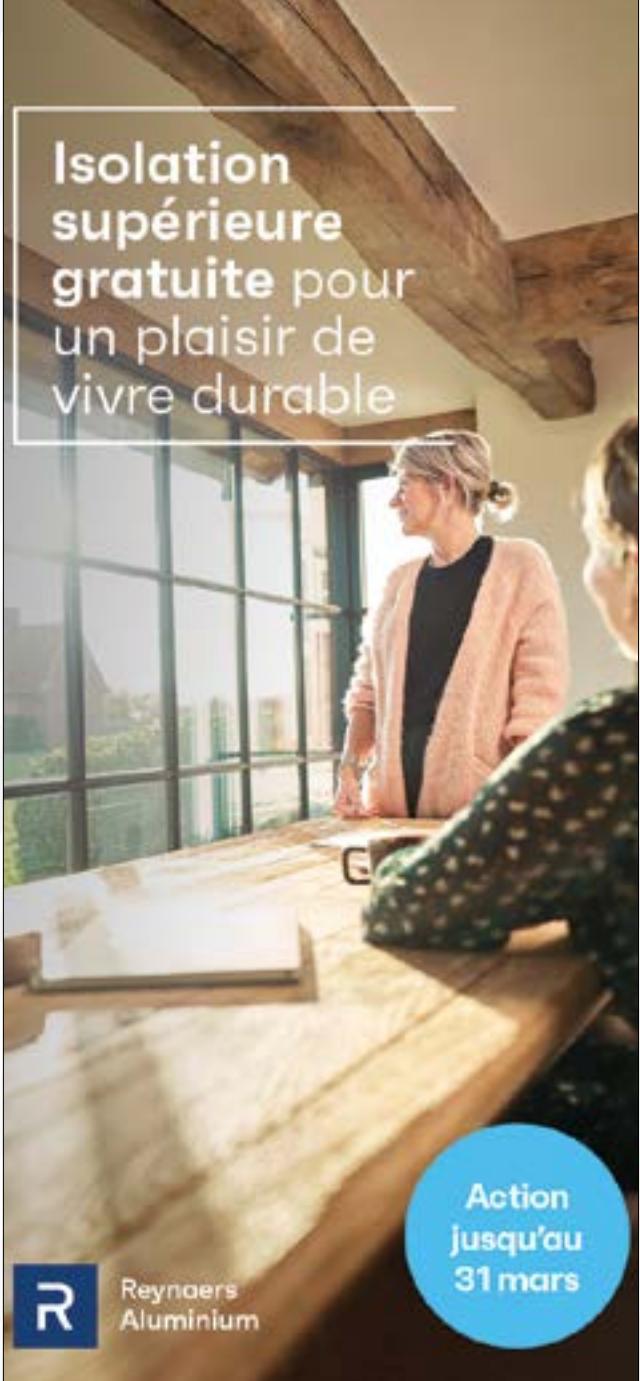
C'est très bien ! Il y a de plus en plus de personnes qui ne sont pas du coin qui viennent la découvrir et s'y installer. Nos belles forêts permettront certainement un développement touristique et l'hôpital la création d'emplois.



**Madeleine G.**

Les nouveaux quartiers qui voient le jour dans la commune sont certes bien pour le développement de Habay mais le risque, avec l'arrivée d'un hôpital de cette envergure, n'est-il pas que l'immobilier parte à la hausse dans une région où justement son prix est encore « abordable » ?!

**Isolation supérieure gratuite pour un plaisir de vivre durable**




Reynaers  
Aluminium

Action jusqu'au 31 mars

**Vivre dans la beauté durable**  
La vraie beauté est rare. C'est pourquoi vous voulez continuer à en profiter, de préférence une vie entière. Reynaers Aluminium donne à votre maison une touche d'esthétique durable grâce à des applications durables et de haute qualité en aluminium.



**ENUISUD Sprl**

Avenue de la Gare, 83 • B-6720 Habay-la-Neuve

+32 063 23 41 01  
[www.menuisud.lu](http://www.menuisud.lu)

**ZOOM SUR HABAY****LOCALISEZ vos COMMERCANTS****ROUGE INTÉRIEURS**  
Décoration d'intérieur

Rue de la Libération, 26  
Tél. +32 (0)63 42 46 26  
e-mail : rougeinterieurs@proximus.be  
Horaires: du mercredi au vendredi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h30  
samedi de 14h à 18h ou (sur rdv)  
[www.rougeinterieurs.com](http://www.rougeinterieurs.com)

**MENUISUD**  
Entreprise de menuiserie

Avenue de la Gare, 83  
Tél. +32 (0)63 23 41 01 • e-mail : menuisud@skynet.be  
Horaires: du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h,  
samedi de 8h à 12h (sur rdv) • Fermé le dimanche  
[www.menuisud.lu](http://www.menuisud.lu)

À 6 MIN. DU CENTRE

**GARAGE COLLET**  
Magasin automobile

Rue du 24 Août, 72 • B-6724 Houdemont  
Tél. +32 (0)63 43 30 28 • e-mail : garage.collet@skynet.be  
Horaires: du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h  
samedi de 9h à 12h et de 13h à 16h  
[www.garagecollet.be](http://www.garagecollet.be)



À 3 MIN. DU CENTRE

**DR GARAGE**  
Garage mécanique et montage de pneus

Rue de la Joie, 5  
Tél. +32 (0)497 45 01 88  
e-mail : drgarage67@gmail.com  
Horaires: du mardi au vendredi de 9h à 20h (sur rdv)  
samedi de 9h à 18h (sur rdv) • Fermé le dimanche et lundi  
[www.drgarage67.wixsite.com/drgarage](http://www.drgarage67.wixsite.com/drgarage)



À 3 MIN. DU CENTRE

**STELLA MAY**  
Boutique prêt-à-porter & accessoires

Avenue de la Gare, 93  
Tél. +32 (0)63 38 75 00 • e-mail : contact@stellamay.be  
Horaires: du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30  
samedi de 10h à 18h  
[www.facebook.com/stellamayboutique](http://www.facebook.com/stellamayboutique)



À 10 MIN. DU CENTRE

**TOITURES MIG ROBAYE**  
Entreprise de toitures

Rue du Calvaire, 18 • B-6724 Rulles  
Tél. +32 (0)497 25 94 55  
e-mail : toituresmigrobaye@gmail.com  
[www.toituresmigrobaye.be](http://www.toituresmigrobaye.be)



**L'ARMAILLI**  
Épicerie fine, fromagerie, vins

Rue de l'Hôtel de Ville, 14  
Tél. +32 (0)63 22 05 45

e-mail : commandes@larmailli.be  
Horaires: du mercredi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h  
samedi de 9h à 18h • dimanche fermé  
[www.larmailli.be](http://www.larmailli.be)



**CARREFOUR MARKET HABAY**  
Shopping et vente au détail

Avenue de la Gare, 11  
Tél. +32 (0)63 45 72 62

Horaires: du lundi au samedi de 8h à 19h30  
dimanche et jours fériés de 8h à 18h  
[www.facebook.com/Carrefour-Market-Habay](https://www.facebook.com/Carrefour-Market-Habay)



**FLOR'ALEX**  
Art floral & déco

Rue Emile Baudrux, 4

Tél. +32 (0)63 42 24 95 • e-mail : flor.alex@proximedia.be  
Horaires: du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30  
dimanche et jours fériés de 9h à 12h  
[www.flor-alex.be](http://www.flor-alex.be)



**RAY JEANS**  
Boutique de vêtements

Rue Emile Baudrux, 13

Tél. +32 (0)63 42 21 02 • e-mail : rayjeans@skynet.be  
Horaires: mardi, mercredi, vendredi et samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h • Fermé les lundi, jeudi et dimanche



**OPTIQUE DUSSART**  
Opticien

Rue Emile Baudrux, 2  
Tél. +32 (0)63 57 07 83

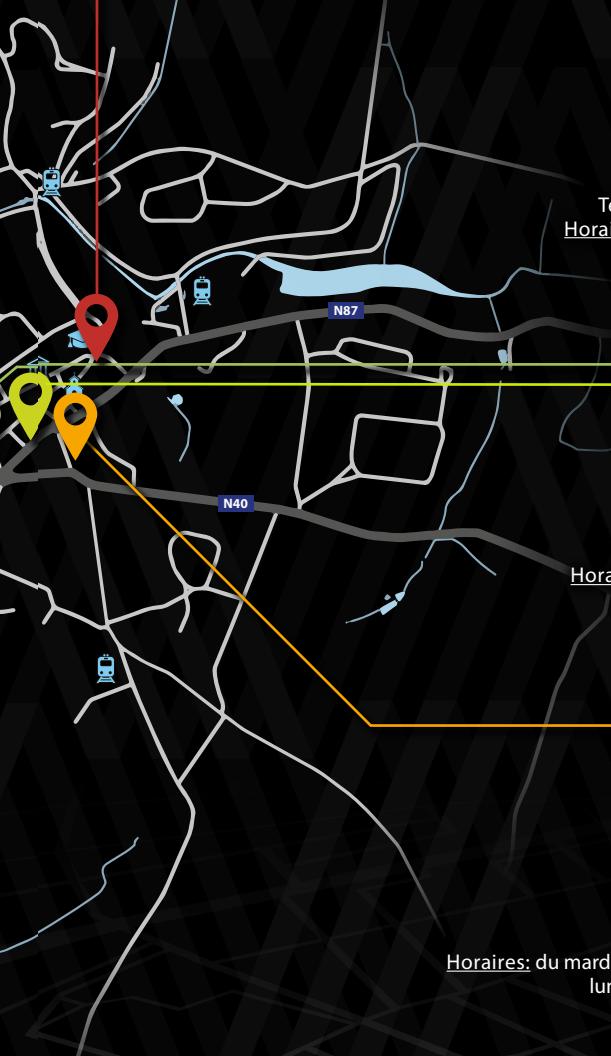
e-mail : optiquedussart@hotmail.com  
Horaires: du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h  
lundi et samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h  
[www.optique-dussart.com](http://www.optique-dussart.com)



**MCARS**  
Pneus, réparation auto et vente voitures d'occasion

Rue du Calvaire, 14 • B-6724 Rulles

Tél. +32 (0)493 32 69 27 • e-mail : contact@mcmcocaleel.be  
Horaires: du lundi au vendredi de 08h30 à 19h  
samedi de 9h à 18h  
[www.mcmcocaleel.be](http://www.mcmcocaleel.be)



À 10 MIN. DU CENTRE

**ARGENT**

- Investissement
- Impôts
- Crédits
- Pension

**VOITURE**

- Rc
- Omnium
- Protection juridique

**FAMILLE**

- Animal de compagnie
- Responsabilité civile
- Hospitalisation
- Décès
- Dommages corporels

**MAISON**

- Dégâts des eaux
- Bris
- Tempête
- Vol
- Incendie

**Suis-je bien protégé ?**

**LIBÉREZ-VOUS L'ESPRIT ! FAITES CONFIANCE À ACP<sup>21</sup>**

Avenue de la Gare, 12 • 6720 Habay-la-Neuve • 063 60 80 90 • info@acp21.be

Egalement pour vos impôts & votre entreprise

**acp<sup>21</sup>**



Pâtes à Cel

## NOUVEAU à HABAY LA-NEUVE

Rue d'Hoffschmidt, 1A  
Tél. +32 (0)493 35 65 71  
Horaires: du lundi au samedi de 11h30 à 14h  
lundi, mardi, mercredi et vendredi de 18h à 21h  
Fermé le dimanche

### SAUCES MAISONS & PÂTES FRAICHES



POULET CURRY



REGGAE



DIABOLO MOLO

SPÉCIALE  
MOIS DE MARS

Pâtes sans gluten

Couverts compostables

Tout est écoresponsable



**Mercedes-Benz**  
Vans. Born to run.

# HUET

VOTRE PARTENAIRE UTILITAIRES  
HABAY-LA-NEUVE MARCHE-EN-FAMENNE

100% électrique.  
100% prêt pour l'avenir.  
Découvrez les eVans de Mercedes-Benz.

## eVANS



**eSPRINTER**

**eQV**

**eVITO**

**eVITO TOURER**

MADEBY

V6 Sprinter ...  
Derniers exemplaires!  
Disponibles chez HUET.

Van ProCenter



[www.huet.be](http://www.huet.be)

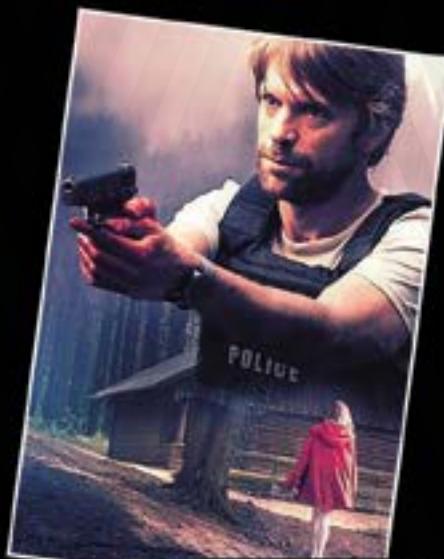
Contactez-nous pour un essai

063/42 00 00  
HABAY-LA-NEUVE

084/46 01 01  
MARCHE-EN-FAMENNE

# DÉCOUVERTES

## CULTURELLES & TECHNOLOGIQUES



### NOTRE SÉRIE DU MOMENT

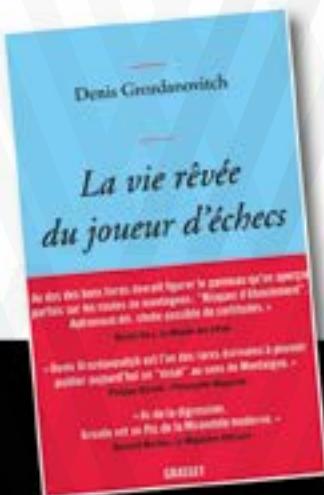
#### L'avis de la rédaction :

Tournée tout près de chez vous, la série Capitani est diffusée sur Netflix depuis le mois dernier. C'est l'occasion de (re-)découvrir ce polar fort intriguant, créé par des gens de chez nous, dans les paysages de l'Ardenne luxembourgeoise. Elle a déjà connu un franc succès à sa sortie en 2019 et on comprend pourquoi ! L'inspecteur Capitani arrive au nord du Luxembourg, dans le petit village de Manscheid... On suit ce flic un peu bourru dans l'enquête sur une adolescente retrouvée morte dans la forêt et sa sœur disparue. Chaque épisode met en lumière des pièces du puzzle, des cachotteries... le tout sur fond de mentalités de village où tout le monde se connaît et ignore les gens "de la Ville". Une intrigue et des décors qui en valent la peine !

### LE LIVRE DU MOIS

#### L'avis de la rédaction :

Vous avez aimé la série "Le jeu de la Dame" et depuis, le jeu d'échecs vous intéresse ? Alors, ce livre est fait pour vous ! Dans son essai de 196 pages, Denis Grozdanovitch partage cette passion pour les 64 cases, observant le plaisir que lui confère la pratique du jeu et apportant au passage une analyse fascinante sur ce que ces pièces de bois lui ont apporté dans la vie, surtout face aux épreuves. Il faut dire que l'auteur a de la bouteille : l'ancien entraîneur de tennis, champion de France de squash et passionné de "boxe juive" est âgé de 74 ans mais il reste un grand enfant. Dans ce bouquin, il défend l'esprit ludique avec une belle profondeur, saupoudrant le tout de souvenirs personnels amusants, de références à Alice au Pays des Merveilles et d'anecdotes fascinantes... Un must-read !



### Fire Stick TV

Vous aussi, vous avez trop de télécommandes ? Nous avons trouvé THE solution ! On appelle ça la Fire TV Stick. Elle vous permet d'allumer/éteindre votre télé, votre barre son et surtout, contrôler des applications de streaming comme Disney+, Netflix, Amazon Prime, mais aussi Spotify, Deezer et cie ! Cela fonctionne simplement via un stick hdmi à brancher sur votre télévision. Summum de la révolution : elle est munie d'une commande vocale Alexa ! De quoi ranger au placard toutes les télécommandes de votre petit home cinéma à vous. Pour moins de 40€, ce produit va changer votre vie !



#### Nous l'avons testée pour vous :

Amateurs d'histoires d'aventures et de jeux ? Nous avons l'appli qui va transformer vos moments fun au sein de votre bulle ! Il s'agit d'un jeu de rôle appelé "Tales Up". Conçu en se focalisant sur votre plaisir de jouer, il permet une prise en main aisée, sans règle à apprendre ni plateau de jeu. L'application est développée par une équipe de Français passionnés qui ont pensé à tout : du beau graphisme d'illustration à l'ambiance sonore en passant par le gameplay... tout est réuni pour vivre des moments épiques en famille ou entre amis.

# PONCIN

*menuiserie*

## PERGOLA BIOCLIMATIQUE HAROL À LAMELLES ORIENTABLES

REMISE  
EXCEPTIONNELLE DE  
**20%**



**HAROL®**



SPÉcialiste

Z.I DE LATOUR • 2, RUE DES CYGNES • B-6760 VIRTON  
(BELGIQUE)

T. +32(0)63 58 20 26 • F. +32(0)63 58 23 96

[INFO@PONCIN-MENUISERIE.COM](mailto:INFO@PONCIN-MENUISERIE.COM) • [WWW.PONCIN-MENUISERIE.COM](http://WWW.PONCIN-MENUISERIE.COM)

1C, ROUTE DE LUXEMBOURG • L-4761 PÉTANGE  
(G.D. DE LUXEMBOURG)

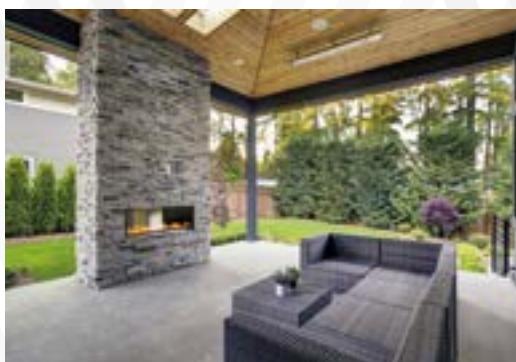
T. +352 23 65 22 03 • F. +352 23 65 22 05



# DOSSIER AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

## NOS CONSEILS POUR AMÉNAGER VOS EXTÉRIEURS !

Ces derniers temps, on est beaucoup chez nous, alors forcément, on a envie d'embellir nos pièces de vie et nos extérieurs... Vous avez un jardin, une terrasse, un balcon ? Ce dossier va vous être utile ! Voici quelques conseils pour être bien chez vous en peauffinant vos aménagements extérieurs. En bonus, on parle tendances et histoire. Découvrez aussi les entreprises de la région et leurs services dans les pages qui suivent.



### Anticipez votre été !

Vous le savez peut-être déjà, mais si vous comptez profiter de votre nouvelle piscine cet été, il est grand temps de passer à l'action ! C'est donc toujours mieux de s'y prendre à l'avance... et avec la situation sanitaire, c'est d'autant plus vrai ! De nombreux concepteurs et vendeurs font en effet face à des délais de livraison plus longs. Ainsi, que vous réviez d'un spa, d'une pergola, d'une cuisine extérieure ou autres, c'est maintenant le meilleur moment pour y penser. En avril ou mai, ça pourrait être trop tard !

### On termine les travaux...

Vous l'aviez peut-être postposé pour prendre des vacances auparavant ? Si vous n'êtes pas encore décidé, c'est le bon moment de penser à investir dans ces travaux de finitions des revêtements de la terrasse, de l'abri de jardin ou même des clôtures de votre propriété...

### Pensez à votre confort !

Vous avez eu chaud l'été dernier ? Une piscine, un spa ou une pergola serait la solution. Vous avez envie de plus de confort ? Cherchez d'autres meubles de jardin, plus de coussins ou changez les assises de vos sièges ! Vous pouvez aussi opter pour le brasero ou le barbecue dont vous rêvez chaque été... ou même une véritable cuisine extérieure avec son petit coin à manger en plein air ?!

### On agit pour sa tranquillité...

Vous n'avez pas profité de votre jardin autant que vous auriez aimé et vous cherchez de quoi être davantage à l'abri des regards ? Pensez aux brise-vues végétaux (haies), palissades en bois, ou autres. Vous avez eu de mauvaises surprises et vous cherchez plus de sécurité ? Il est peut-être temps de jeter un œil aux entreprises près de chez vous pour placer un système de protection...

## Côté tendances jardins

Vous l'avez sûrement remarqué, les tendances actuelles tournent autour des modes green, cocoon et récup (Do It Yourself et palettes, bonjour) qui continuent à prendre de l'ampleur. C'est une inspiration riche qui est partagée sur de nombreuses plateformes web.



## On aménage à son image

Et si vous osiez des aménagements ou décos qui changent de l'ordinaire ? Il y a quelques idées sympas à tester : la couleur, les jardinières aromatiques surélevées, la tente, le tipi, la bulle ou la caravane, les lanternes ou guirlandes d'ampoules, ou même la bibliothèque outdoor... ! Peu importe ce que vous choisissez pour mettre votre petite touche, personnalisez vos extérieurs avec ce que vous aimez ! Vous aimez les voitures et ne pouvez vous résoudre à vous débarrasser de votre toute première, dont la carcasse trône encore devant chez vous ? Un peu de rénovation et elle peut se transformer en espace relax à la fois vintage et décoratif dans un coin de votre jardin. Vous adorez le bois et avez récupéré des palettes ? Entre les meubles, les brise-vues et les pots de fleurs, vous avez l'embarras du choix de réalisation ! Et cela marche à l'arrière comme à l'avant de la maison, bien sûr.



## Le saviez-vous ?

Aménager un jardin avec des plantes, des fleurs et même un point d'eau, c'est une pratique très ancienne : elle remonte au temps de la sédentarisation et de la domestication des végétaux (le Néolithique)... Hé oui ! Dès qu'on a commencé à s'installer dans des maisons (plutôt que dans des abris temporaires), on s'est fait des petits coins de verdure. En Mésopotamie, il y a plus de 9000 ans, mais aussi en Égypte et en Perse, ils avaient déjà des espaces verts à côté de leur maison !

**NOUS RÉALISONS  
LA PISCINE DE VOS RÊVES !**

---



RÉNOVATION



ENTRETIEN



DÉPANNAGE

**RUE DES COMTESSES, 2 • B-6730 ROSSIGNOL**  
**T. +32 (0)496 28 48 85**

---

WWW.POOL-CONCEPT.BE



**VANHEEDE.COM**  
ENVIRONMENT GROUP

#PASSION #PLANET  
#PEOPLE #PROFIT #PRIDE

# NOUS AC

vos rondins, vos chutes

# NOUS EN

## DES PLAQUE

NOUS BROYONS • NOUS SÉ



## CHAUFFAGE

NOUS MÉLANGEONS PLUSIEURS ESSENCES DE BOIS  
POUR PRODUIRE **UNE PLAQUETTE DE QUALITÉ**

## SPÉCIALE CHAUDIÈRE

- Taux d'humidité garanti
- Calibrées sans fines
- Faible taux de cendres
- Haute valeur calorifique

1 QUESTION / 1 DEVIS ? • CONTACTEZ ANNABELLE OU BÉNÉDICTE AU +32 (0)



# CHETONS

es de bois, vos broyats

# FAISONS

## ETTES DE BOIS

CHONS • NOUS CALIBRONS

Towards a **circular** world,  
in a **sustainable** way

Sustainability report 2019-2020.



## AMÉNAGEMENT



Plaines  
de jeux



Paillage  
animaux



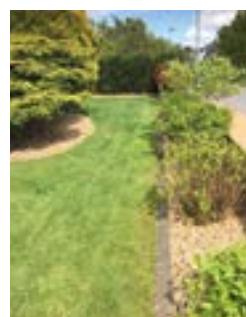
Arbres  
fruitiers



Parcs  
& jardins



Chemins  
forestiers



063 37 03 71 / POUR LE LUXEMBOURG CONTACTEZ JÉRÔME AU +352 26 10 84 96

POSSIBILITÉ DE  
LIVRAISON AVEC  
CAMION GRUE



PRIX DEPART  
HTVA 36€/M<sup>3</sup>

# DOSSIER

## AMÉNAGEMENTS EXTERIEURS

RETROUVEZ LES ENTREPRENEURS DE VOTRE RÉGION  
POUR LA RÉALISATION DE VOS AMÉNAGEMENTS !



**O'JARDIN**

Arbres • Arbustes • Vivaces • Bulbes  
Semences • Engrais • Déco • Poterie  
Création & réalisation de jardins  
et plans d'eau.

**Page 37**



**VR SERVICES**

Vente • Installation  
Entretien et location de matériel de parc,  
jardin et forestier.

**Page 36**



**SUD ÉQUIPEMENT**

Parc & Jardin • Appareil de clôture et accessoires  
Matériel de désherbage • Matériel forestier • Tracteurs

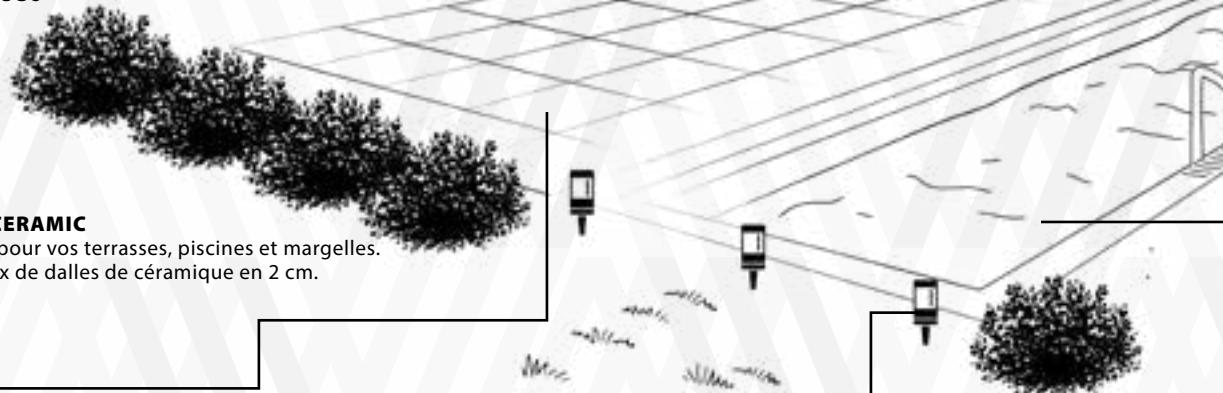
**Page 36**



**BECHET CERAMIC**

Carrelage pour vos terrasses, piscines et margelles.  
Large choix de dalles de céramique en 2 cm.

**Page 38**



**FREE LIGHT DESIGN**

Magasin d'éclairage:  
Luminaires extérieurs et intérieurs.

**Page 30**



**MAXWOOD**  
Maison ossature bois  
Bardage • Terrasse • Parquet  
Panneaux de façade • Isolation

Page 35

**GARDENSKONCEPT**  
Pergolas • Terrasse & décoration  
Aménagement extérieur • Spa • Sauna • Piscine

Page 34

**ABRI GARDEN**  
Abris de jardin • Garages • Chalets

Page 35

**GEORGES JACQUES**  
Revêtements de terrasse • Mobilier extérieur  
Outdoor cooking (Ofyr, Morso, Forge Adour...)  
Accessoires • Déco • Wellness Softub

Page 32

**CENTRALE FROID**  
Réfrigération • Climatisation  
Pompes à chaleur Daikin.

Page 31

**GALANBOX**  
Réalisation de piscine en container :  
préparation & transformation.  
Galan Swim fait partie de Galan Group.

Page 30

**LUX CLEANING**  
Nettoyage de panneaux photovoltaïques et solaires  
Nettoyage de vitres, façades et enseignes  
Nettoyage haute pression • Nettoyage pavés autobloquants  
Aide ménagère

Page 33

**PASSION SPAS LUXE**  
Fourniture, conseil  
et installation de spas.

Page 32



Vente aux professionnels et aux particuliers



**Rue de La Roche, 75 - B-6600 BASTOGNE • T. +32 (0)61 21 26 93 • [freelightdesign@skynet.be](mailto:freelightdesign@skynet.be)**  
Lundi de 13h30 à 12h • Mardi à vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h • Samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h30

**Pour tous vos projets intérieurs et extérieurs : possibilité de fixer un RDV**



**VOTRE PISCINE  
DE QUALITÉ EN CONTAINER**  
MADE IN BELGIUM

**CONTACT**  
[info@galanbox.com](mailto:info@galanbox.com) • [www.galanbox.com](http://www.galanbox.com)  
+32 (0)496 75 66 42 • +32 (0)472 69 66 63



Galan Swim fait partie de Galan Group. Au sein de ce groupe, nous avons également : Galan Box : containers événementiels, industriels - Galan Immo : habitations, bureaux, Galan F&B : Food & Beverage

# UNE POMPE À CHALEUR D'EXCELLENCE !

**Pourquoi opter pour une pompe à chaleur Daikin Altherma air-eau ?**

## L'ADN de Daikin

L'innovation et l'excellence font partie de l'ADN de Daikin, c'est pour cela que Daikin a toujours une longueur d'avance sur le marché : \*20W d'électricité pour 100W de chauffage, au lieu de 25kW \*plage de fonctionnement jusqu'à un minimum de -28°C pour les modèles sélectionnés au lieu de 25°C



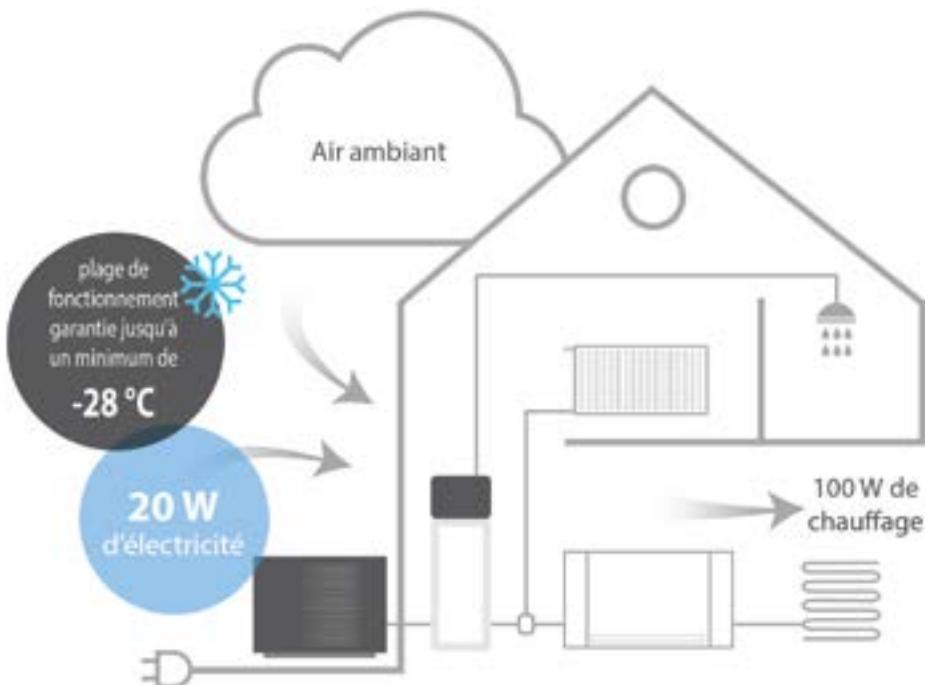
## Principe de fonctionnement

L'unité extérieure extrait l'énergie présente dans l'air pour fournir le chauffage, le rafraîchissement et l'eau chaude. Elle puise jusqu'à 75% de son énergie dans l'air, les 25% restants étant fournis par l'électricité. La pompe à chaleur air-eau utilise un compresseur et un réfrigérant pour transférer l'énergie de l'air vers l'eau, puis elle chauffe l'eau en fonction de vos besoins avant de l'acheminer dans votre maison.

## Configuration

La plupart des pompes à chaleur sont installées de trois manières différentes :

\***Système à réfrigérant split** : ce système de chauffage se compose d'une unité extérieure qui extrait l'air et d'une unité intérieure qui constitue le centre de commande avec lequel vous contrôlez votre système. Le raccordement des deux unités garantit une perte de chaleur limitée pendant le transfert de l'énergie thermique.



\***Hydrosplit** : dans un système avec un raccordement hydraulique, le circuit de réfrigérant est complètement intégré dans l'unité extérieure. L'eau transfère la chaleur dans la maison et dans une unité intérieure qui sert de centre de commande, pour le contrôle de votre système.  
 \***Monobloc** : le système monobloc est une unité extérieure de plus grande taille qui contient également le circuit de réfrigérant. Avec ce système, il n'y a aucune unité intérieure. Il inclut uniquement un boîtier central de câblage et un ballon indépendant pour la production d'eau chaude sanitaire.

## Température de l'eau à la sortie

Il existe deux seuils de température principaux :

\***Haute température (> 65°C)** : application classique pour la rénovation avec une chaudière. Les pompes à chaleur Haute température sont également capables de fournir une température d'eau en sortie (TES) de 70°C, comme la pompe à chaleur Daikin Altherma 3 H HT.

\***Basse température (< 65°C)** : application classique pour les nouvelles constructions. Les pompes à chaleur Basse température sont particulièrement bien adaptées pour le raccordement au chauffage par le sol et aux convecteurs de pompe à chaleur, qui nécessitent une température plus basse pour fournir le même confort que des radiateurs.



RUE DU 24 AOÛT, 67 BIS • B-6724 HOUDEMONT

info@centralefroid.be • T. +32 (0)63 42 22 61

Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 18h  
(Bureau ouvert uniquement sur rendez-vous)

# PASSIONSPAS® A DÉJÀ VENDU 2000 SPAS EN EUROPE DURANT LE MOIS DE JANVIER 2021 ! COMMANDÉZ LE VÔtre MAINTENANT



Déjà un  
**SPA**  
FAMILIAL  
à 5 499€

- Livré et installé
- Accessoires inclus
- Choisissez votre Spa sur notre site
- Vous recevez une offre personnalisée



Passion Spas by Marc Lambert - Cofeba Luxembourg  
Rue d'Arlon 3-5 • L-8399 Windhof • [passionspasluxe@gmail.com](mailto:passionspasluxe@gmail.com)  
T. +352 691 146 555

visitez notre site [www.passionspasluxe.lu](http://www.passionspasluxe.lu)



*Georges Jacques*  
LA RÉFÉRENCE EN OUTDOOR COOKING



LE FOUR À PIZZA  
PAR EXCELLENCE



LE KAMADO  
DE LUXE

L'ORIGINAL



+32 (0)63 44 40 40

[georgesjacques.com](http://georgesjacques.com)

[plancher.be](http://plancher.be)

Rue des Ardennes, 20  
B-6780 Messancy

**RENDEZ-VOUS** dans notre showroom à Messancy  
du mardi au samedi de 9h30 à 18h30

# NETTOYAGE FAÇADES

Retrouvez une façade à l'état neuf en conservant une protection efficace des murs traités !

**DEVIS GRATUIT**



# NETTOYAGE PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

En plus de l'intérêt environnemental, leur propreté permet d'obtenir un rendement optimal



## DÉCOUVREZ NOS AUTRES SERVICES

- Nettoyage vitres accessibles et inaccessibles
- Nettoyage véranda / verrière
- Nettoyage après chantier
- Nettoyage avant et après déménagement
- Nettoyage après sinistre
- Nettoyage façade et enseigne
- Nettoyage haute pression : pavés autobloquants, parkings...
- Nettoyage des moquettes
- Maintenance des bâtiments : communs, ascenseurs...

**12 ANS  
D'EXPÉRIENCE**

 Luxcleaning s.a.

**W W W . L U X C L E A N I N G . L U**  
+32(0)470 62 73 44 | +352 691 77 56 58 | [INFO@LUXCLEANING.LU](mailto:INFO@LUXCLEANING.LU)

# GARDEN SH YROIT EVIN CONCEPT

Showroom de 800m<sup>2</sup> à Weidingen/Wiltz

**PORTE  
S OUVERTES**  
**3-4 avril 2021**  
suivant les  
restrictions covid



Vivez une expérience unique...  
**Détente & bonheur en toutes saisons !**



Aménagement extérieur



Terrasse & Déco



Bien-être



**Am Pëtz, 5 - L-9579 Weidingen**

📞 T. +352 26 95 35 11 📩 info@gardenskoncept.com 🌐 [www.gardenskoncept.lu](http://www.gardenskoncept.lu)

**MaxWood™  
Construction Bois**

**CONSTRUIRE EN BOIS ?  
POURQUOI PAS !**

Av. de la Grange-au-Bois, 15  
B-6760 VIRTON

+32 (0)495 47 53 32  
[info@max-wood.eu](mailto:info@max-wood.eu)

[www.max-wood.eu](http://www.max-wood.eu)

**5%\*** AVEC LE CODE  
**#MAXWOOD**

\*sur les chantiers de terrasse et bardage pour les devis signés au mois de mars

**Abri Gar Den**

Eric Deneef

**LE HAUT DE GAMME EN CHALETS DE JARDIN**  
CHALETS | ABRIS | GARAGES | BOIS - MÉTAL | DÉPÔT 1.000 m²

Abris et garages en bois (sapin rouge du Nord ou cèdre) sur ossature ou massif, épaisseurs 18-22-28-35-45-69-90 mm  
**NOUVEAU : abris sur ossature en composite WPC ou stratifié HP (sans entretien)**  
Garages métal • Abris pour piscines • Kiosques et gloriettes • Chalets de Noël • Dalle de sol • Traitement en atelier

**MARVIE, 28 | B-6600 BASTOGNE**

TÉL : +32 (0)61 21 71 67 | GSM : +32 (0)495 20 71 67 | FAX : +32 (0)61 28 72 67 | [INFO@ABRIGARDEN.BE](mailto:INFO@ABRIGARDEN.BE) | [WWW.ABRIGARDEN.BE](http://WWW.ABRIGARDEN.BE)

OUVERTURE DU BUREAU UNIQUEMENT SUR RDV



VOTRE SPÉIALISTE PARCS ET JARDINS

VENTE - LOCATION - ENTRETIEN - RÉPARATION

Que vous soyez **professionnel ou particulier**, vous trouverez chez VR Services tout le matériel horticole et forestier, nécessaire à vos activités ainsi qu'une vaste gamme d'accessoires de jardin et de vêtements de sécurité.

Dans nos deux enseignes, **des conseillers attentifs** à vos besoins sont à votre écoute. Grâce à leur expertise, ils vous guideront vers **les outils les plus adéquats**, que ce soit à la vente ou à la location.

Afin de vous garantir du matériel de qualité, nous travaillons avec les plus grandes marques du secteur et sommes représentants officiels de **STIHL**, **GRIN**, **EFCO**, **KAAZ**, **CELLFAST** et **GILLE** ainsi que **ARIENS** (tracteurs tondeuses).

Nous assurons également l'entretien des **équipements** que nous proposons.

Un des plus grands choix de la région en produits **STIHL**.



Offre du 01/03 au 30/06/2021 inclus

REPRÉSENTANT OFFICIEL :



2 adresses à votre service : Place de l'Église • 6769 Gérouville • Tél. +0032 63 57 62 57  
Triangle de Messancy • Tél. +32 (0)63 39 48 08 • [www.vr-services.be](http://www.vr-services.be) • [vrservices131@gmail.com](mailto:vrservices131@gmail.com) • [f](#)

**SNAPPER**

**ISEKI**

**ARIENS**

<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px



PRIX  
ENTREPRENEUR  
2018



PRIX  
ENTREPRENEUR  
2020



## BIENVENUE DANS LA NATURE, DANS LA NOUVEAUTÉ & DANS LA DÉCOUVERTE

ARBRES  
ARBUSTES

BULBES  
VIVACES

CRÉATION & RÉALISATION  
JARDIN & PLANS D'EAU

ENGRAIS  
SEMENCES

DÉCO  
POTERIE



Horaires : du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 12h30 à 17h30 • samedi non stop • Fermé les dimanche & lundi



+32 (0)61 58 85 04



[info@o-jardin.be](mailto:info@o-jardin.be)



[www.o-jardin.be](http://www.o-jardin.be)

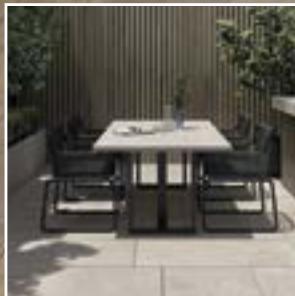


VOIE DES ALLEMANDS, 25  
B-6640 MORHET

# bechet céramic

LE SPÉCIALISTE DU CARRELAGE

CARRELAGES POUR VOS TERRASSES, PISCINES ET MARTELLES  
LARGE CHOIX DE DALLES DE CÉRAMIQUE EN 2CM



VENTE • POSE • CONSEILS  
Z. artisanale, 22A • B-6700 Arlon (Weyler)  
Tél. +32 (0)63 22 88 04

Lundi au vendredi de 9h à 18h • Samedi de 10h à 17h

[www.bechet-ceramic.be](http://www.bechet-ceramic.be)



# SHOPPING DOSSIER

## AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

à partir de  
**1199€**



### HUSQVARNA Automower®

Chaque jardin est unique. Cela dit, les nombreux modèles de la gamme Automower® conviennent à tous les jardins, des jardinets de ville aux surfaces plus imposantes s'étendant jusqu'à 5 000 m<sup>2</sup>.

Couvrir complètement des pelouses difficiles à traiter, parsemées de zones de tonte éloignées et d'espaces étroits, est la marque de fabrique de l'Automower® Husqvarna.

1

### STIHL RMA 448 PC

Tondeuse sur batterie puissante avec une largeur de coupe de 46 cm, pour les superficies moyennes.

Réglage centralisé de la hauteur de coupe. Guidon confortable, rabattable et réglable en hauteur.

Avec lames à flux d'air optimisé pour une durée de fonctionnement prolongée.

Bac de ramassage de 55 litres rabattable avec indicateur du niveau de remplissage.

3

PROMO  
**999€**  
au lieu de  
~~1179€~~  
TVA incluse



### Pergolas IZI

La pergola IZI vous assure un confort d'ambiance le plus naturel possible, été comme hiver. Plus fine que sa grande soeur l'Open, elle arbore un style aérien et subtil. La forme ondulée de ses lames donne une impression de légèreté et garantit une maîtrise parfaite de l'ensoleillement.

5

à partir de  
**6800€**  
HTVA

Pose, led et motorisation comprises



PROMO  
**3199€**  
au lieu de  
~~3599€~~  
TVA incluse



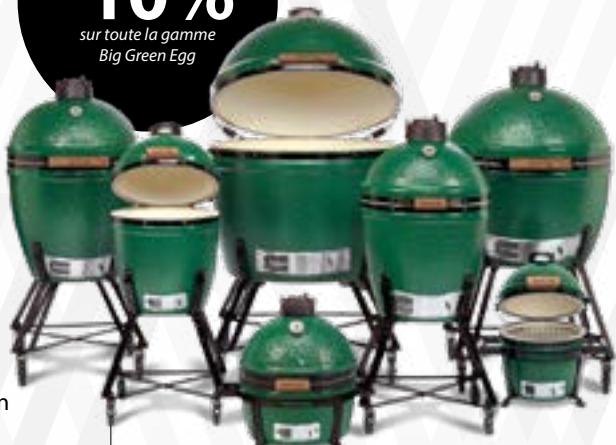
### STIHL RT 5097

Tracteur tondeuse puissant avec un grand confort de conduite et d'utilisation.

Fort d'une largeur de coupe de 95 cm, ce tracteur viendra aisément à bout de superficies allant jusque 4000 m<sup>2</sup>. Avec un entraînement à 1 pédale Stihl spécifique, un bac de ramassage de 250 litres et une puissance de 8,2 Kw.

2

PROMO  
**-10%**  
sur toute la gamme  
Big Green Egg



### Barbecue BIG GREEN EGG

"Le Nec plus ultra du barbecue"

Fait dans une céramique de qualité exceptionnelle, le Big Green Egg est le plus populaire des barbecues Kamado.

4

**1. PROLINE** : Rue Robert Krieps, 21 • L-4702 Pétange | Tél. +352 23 65 14 42 | info@proline.lu | www.proline.lu

**2. LÉON MATERNE** : Rue St-Martin, 102 • B-6860 Ebly | Tél. +32 (0)61 25 60 10 | leonmaterne@skynet.be | www.tondeuses-leonmaterne.be

**3. GARAGE DIDIER** : Rue de France, 68 • B-6820 Florenville | Tél. +32 (0)61 41 18 67 | info@garage-didier.be | www.garage-didier.be

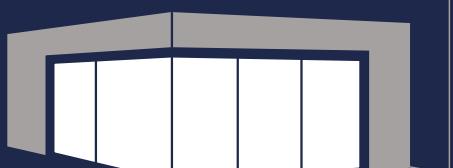
**4. LAMOLINE JACKY & FILS** : Route des Ardennes, 82 • B-6780 Messancy | Tél. +32 (0)63 57 71 15 | info@lamoline.be | www.lamoline.be

Route de la Ronde Fagne, 28 • B-6640 Bercheux | Tél. +32 61 25 54 85 | info@lamoline.be | www.lamoline.be

**5. BIOQLIM** : Rue de Mersch, 1 • L-7470 Saeul | Tél. +352 661 970 458 / Tél. +32 (0)495 57 89 11 | info@bioqlim.lu | www.bioqlim.lu



**AP'Solu CONCEPT**  
VERANDA - EXTENSION GRANDES BAIES®



... UNE MULTITUDE DE SOLUTIONS  
PERSONNALISÉES POUR VOS  
ABRIS OUTDOOR !

**www.apsoluconcept.be**

contact@apsoluconcept.be (+32)483/29.63.83

# Ets. MAMBOUR - BATTER

MATÉRIEL FORêt & JARDIN

## L'AUTOMOWER HUSQVARNA MAINTIENT VOTRE JARDIN PARFAITEMENT ENTRETENU !

VENEZ DÉCOUVRIR QUEL AUTOMOWER  
CONVIENT À VOTRE JARDIN.



Husqvarna

FAITES CONFIANCE À UN SPÉCIALISTE

Tél.: +32 (0)63 41 13 41 // B-6740 VILLERS-SUR-SEMOIS



Concevons les jardins de demain...

En cette période particulière, vous avez pu prendre conscience de l'importance de votre jardin !



**AGConcept**  
Eppe Xavier



Fort de 20ans d'expérience, AGConcept vous aide à améliorer ou à (re)concevoir votre deuxième espace de vie.



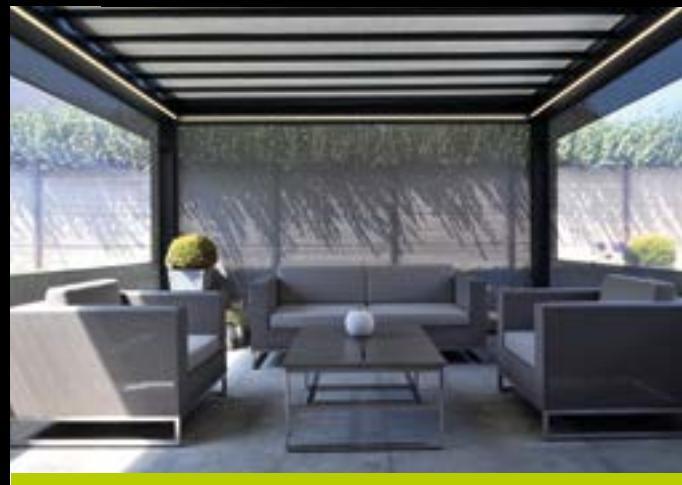
[www.agconcept.be](http://www.agconcept.be) - GSM : +32 496 45 58 41 - [eppe@agconcept.be](mailto:eppe@agconcept.be)

# STORES CONCEPT

LUXEMBOURG

Chaque année, nous réalisons plus de 600 chantiers dont 300 bannes et pergolas au Luxembourg et en Belgique.

**ET VOUS,  
QUEL SERA  
VOTRE  
CHOIX ?**



**-20%**  
SUR LES BANNES  
SOLAIRES

01.

## BANNE SOLAIRE

Vaste choix de dimensions et options au niveau des toiles, éclairage led, chauffage



Trouvez l'inspiration sur notre page [facebook](#)

5, rue de l'Avenir | L-3895 FOETZ | (+352) 26 57 64-1 | [info@stores-concept.lu](mailto:info@stores-concept.lu)  
[www.stores-concept.lu](http://www.stores-concept.lu) | Nos horaires: du lundi au vendredi de 7h à 17h30



## 02.

### SCREENS

Protection solaire très efficace et résistante au vent

- Disponible en motorisation solaire photovoltaïque

**-15%**

SUR LES  
**SCREENS**



## 03.

### PERGOLAS B200 ET B300

Toiture à lames orientables ou toile rétractable, motorisées et étanches à la pluie

- Protection assurée contre le vent et le soleil par les screens intégrés dans les poutrelles



## 04.

### PERGOLA B128

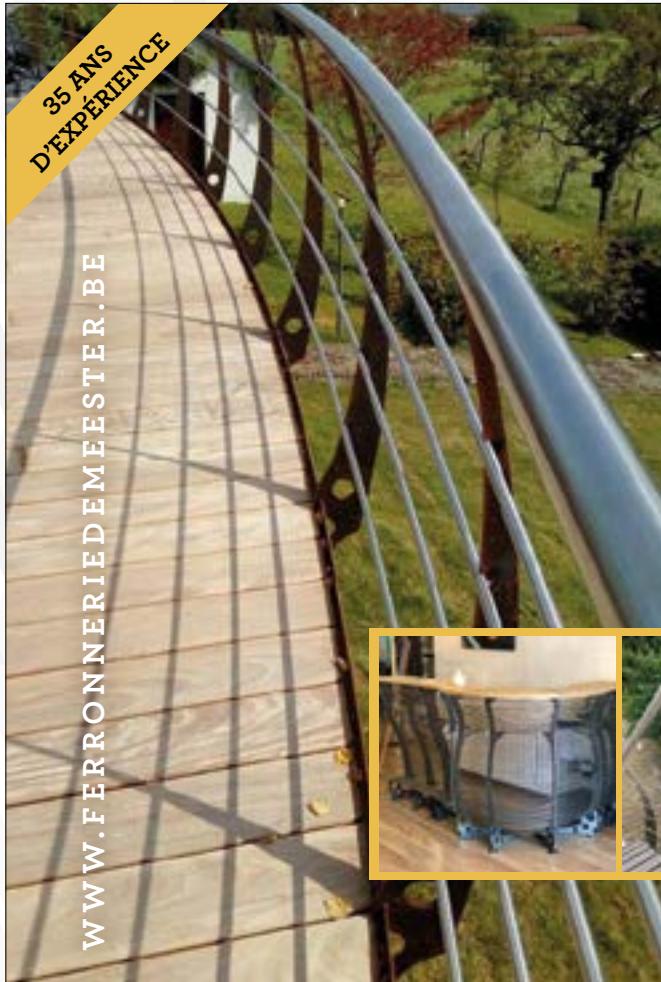
protection motorisée rétractable contre le soleil et la pluie.

- Toile Zip, intégrée dans les coulisses offrant une plus grande résistance au vent.

**-15%**

SUR LES  
**PERGOLAS  
B128**

**DEVIS GRATUIT** à domicile  
Prenez RDV dès maintenant!



WWW.FERRONNERIEDEMEESTER.BE



Ferronnerie  
Demeester

LE TRAVAIL DU MÉTAL

100% SUR-MESURE

CHANTIER DANS TOUTE LA PROVINCE  
RÉALISATION DE PLANS 3D

DEVIS  
GRATUIT

+32(0)478 41 28 27

ACIER INOX & ACIER CORTEN  
FERRONNERIE D'ART  
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR  
ESCALIER • GARDE-CORPS • TERRASSE SUSPENDUE  
BACS À FLEURS



RUE DE LA COMÈTE, 55 • B-6769 ROBELMONT  
+32(0)478 41 28 27 • jgdemeester@hotmail.com



# CÔTÉ BOIS & TOITS

Rénovation de toitures en ardoises naturelles, artificielles ou zinc.

Une équipe formée aux nouvelles techniques.

Patron sur chantier !

[WWW.COTEBOISTOITURES.BE](http://WWW.COTEBOISTOITURES.BE)

CHARPENTE  
COUVERTURE  
ZINGUERIE



Contactez-nous pour un **DEVIS DÉTAILLÉ** !

**ZONING DE LATOUR // Rue des Sarcelles, 9 • B- 6761 Latour-Virton**  
T.+32(0)478 03 42 79

facebook

Entreprise de toiture  
Côté Bois & Toits

# ZOOM SUR

## LE PORTRAIT DU MOIS

MEUBLES MAILLEUX

*Robert Mailleux*

**ADMINISTRATEUR**

« Avec toute mon équipe, je m'y engage » : ce slogan, vous le connaissez mais savez-vous que Robert Mailleux a vraiment basé son succès sur la force de son équipe ? D'ailleurs, ses petits conseils pour réussir dans la vie consistent à bien s'entourer, avoir un plan, être volontaire, ne rien lâcher, apprendre à faire confiance, donner l'exemple et être respecté de tous.

Originaire de la province de Liège, l'entrepreneur est arrivé à Bastogne à 45 ans... Conquis par la région, il ne se lasse plus de faire des balades et randonnées à travers les bois de notre belle Ardenne, à cheval, à vélo ou avec ses chiens. Cet amateur de musique country et de Johnny (son idole) aime passer ses vacances en montagne. S'il a déjà sillonné quelques massifs français à cheval, sa destination du moment l'amène dans les Pyrénées... quand il ne s'évade pas dans des contrées plus lointaines comme le Canada ou l'Argentine.

Bon vivant qui apprécie des petits plats brasserie et sait profiter d'un barbecue en toute saison, Robert adore la cuisine italienne et se fournit même en direct des Pouilles ! Pour célébrer une bonne nouvelle, tous les endroits sont bons à prendre, tant que c'est simple et convivial, qu'il y a de la bière en apéro et du vin au repas.

Le matin démarre sur les chapeaux de roue pour cet homme déterminé et stable : lever à 5h15, il s'occupe de ses chevaux, petit déjeune en lisant ses mails, se douche puis ce sont les premiers appels sur la route qui le sépare de la maison-mère de son entreprise à Neupré.

---

**BRAS, 655 • B-6600 BASTOGNE**

bastogne@meubles-mailleux.be

T. +32 (0)4 371 16 10

**www.meubles-mailleux.com**



# VIVEZ À L'ABRI DES REGARDS !

**Vous n'avez pas envie que vos voisins vous dénoncent ou vous cherchez tout simplement un peu de tranquillité ? Optez pour des stores californiens ! Solution idéale pour préserver votre intimité, ces stores à lamelles verticales vous permettent de moduler la lumière de vos pièces de manière élégante tout en créant une ambiance raffinée dans votre intérieur. Votre spécialiste en protections solaires à Ethe, CRÉA'Store, vous recommande la nouvelle collection signée Luxaflex, alliant fonctionnalité, design et qualité. Découvrez ses atouts de personnalisation, d'écologie, d'automatisation et d'acoustique.**



## Pour la lumière & l'intimité

Les stores californiens de Luxaflex peuvent être réglés avec précision pour offrir une excellente **intimité** et un **dosage** optimal de la lumière naturelle. Selon leur position, les bandes peuvent vous protéger des regards indiscrets ou, au contraire, se refouler sur le côté de la fenêtre pour une visibilité optimale sur l'extérieur.

## Fonctionnel & tendance

Les designers Luxaflex se sont inspirés des **dernières tendances** en matière de décoration intérieure pour que les nouveaux stores californiens soient le point d'orgue de votre maison.

## Un large choix de tissus

Transformez l'allure et le style de n'importe quelle fenêtre grâce à un **vaste choix** de lamelles en tissus, en aluminium ou en PVC.

Parmi l'exceptionnelle **sélection de tissus** aux coloris contemporains, textures raffinées ou textiles occultants, vous trouverez le **style** qui s'adapte parfaitement à votre intérieur. La dernière innovation de Luxaflex en matière de tissu est le GreenScreen Sea-Tex NXT : **écologique**, il s'agit du premier au monde confectionné à partir de 50% de plastique recyclé issu des océans !

Profitez d'un environnement plus silencieux avec les nouveaux tissus aux **propriétés acoustiques** de la collection de Luxaflex. En absorbant les bruits et les réverbérations ambiants, leurs tissus spéciaux améliorent le confort acoustique de votre intérieur.

## Des stores sur-mesure

Quant aux fenêtres de **forme spéciale**, les stores californiens peuvent être fabriqués de manière à s'adapter aux configurations atypiques telles que les trapèzes ou autres inclinaisons.

Il existe de nombreuses **options** de manœuvres sécurisées (manuelles ou motorisées) pour un fonctionnement simple, fluide et pratique de vos stores. La **motorisation** PowerView, par exemple, permet de déplacer vos stores dans la position désirée à partir d'une télécommande, d'un appareil intelligent ou de l'assistant vocal de votre maison.

## Votre conseiller à votre service

L'équipe de CRÉA'Store est à votre disposition pour vous aider à trouver l'inspiration, la matière et le modèle de stores qui conviendra parfaitement à votre maison !



**À LA VILLE BASSE, 34 • B-6760 ETHE**

GSM: +32 (0)472 76 57 15

Horaires : mercredi et samedi uniquement sur rendez-vous pour respecter les mesures sanitaires.

[www.creastore.be](http://www.creastore.be)

Pensez à vos aménagements extérieurs!

PAVÉS AUTOBLOQUANTS • MURETS  
GABIONS • PIERRES NATURELLES



DEVIS GRATUIT

TOUS NOS SECTEURS  
EN DÉTAIL SUR LE SITE

[WWW.TRAGESOM.BE](http://WWW.TRAGESOM.BE)



Entreprise de travaux généraux  
en bâtiment, publics et privés



RUE DE LONGUYON, 37 • B - 6760 RUETTE • T. +32(0)63 58 19 37  
Info@tragesom.be • Horaires bureaux : du lundi au vendredi de 8h à 12h30

Matériel de jardin et de forêt

**ZIMMER - DELHAYE S.A**

Depuis 1956 !

PROMOS

Husqvarna AM 305  
à 1099€  
au lieu de 1199€

Husqvarna AM 310  
à 1449€  
au lieu de 1549€



Route de Bouillon, 21 - B-6810 IZEL

Tél.: +32 (0)61 31 16 91 - [fabien@zimmer-delhaye.be](mailto:fabien@zimmer-delhaye.be)

Du mardi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h - Le samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 16h - Fermé le lundi

[www.zimmer-delhaye.be](http://www.zimmer-delhaye.be)



# MAXIME SCHOPPACH TOITURE

Charpente | Couverture | Zinguerie | Bardage | Ossature Bois  
 Bardage Bois - Trespa | Étanchéité | Toitures plates | Réparations | Fenêtres de toit Velux



## RÉNOVER POUR ISOLER ?

- VOTRE TOITURE PREND DE L'ÂGE ?
- VOUS CRAIGNEZ DES INFILTRATIONS ?
- VOTRE INSTALLATION EXISTANTE N'EST PLUS SUFFISANTE ?

Rénover la couverture de votre toiture et augmenter l'isolation existante sans devoir démonter les plafonds de vos combles ou de vos chambres ?

### C'EST POSSIBLE !

Nous remplaçons la couverture de votre toiture par une nouvelle (ardoises naturelles ou artificielles, zinc...) en y intégrant une isolation de type «Sarking» répondant à toutes les normes en vigueur et bénéficiant des primes à l'isolation de la Région wallonne.

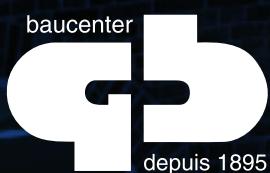
DÉCOUVREZ TOUTES  
NOS RÉALISATIONS SUR  
**facebook**



**ARLON/ATTERT**

+32 (0)63 22 58 71 • [info@maximeschoppach.be](mailto:info@maximeschoppach.be) • [www.maximeschoppach.be](http://www.maximeschoppach.be)

N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER POUR UN **DEVIS GRATUIT ET DÉTAILLÉ**.



## Glaesener-Betz

Redange/Attert & Contern

www.glaesener-betz.lu • ☎ +352 23 64 64

**CONSEILS & DEVIS GRATUIT  
UEWENHAUS**



## VOTRE CHEMINÉE SUR MESURE

POÊLES À BOIS/PELLETS • INSERTS & FOYERS BOIS/GAZ • CUISINIÈRES • ACCESSOIRES • COMBUSTIBLES

HEURES D'OUVERTURE "MAISON DU POËLE" À REDANGE/ATTERT: LUNDI-VENDREDI: 8H-12H & 13H-18H - SAMEDI: 8H-12H

**BELGOLUX**  
**FINANCES**

Courtier en crédit SORCE

### PRÊT VOITURE D'OCCASION (moins de 2 ans)

MONTANT	DURÉE	MENSUALITÉ	TAEG*	INTÉRêTS	TOTAL
8000 €	48	173,46 €	1,99 %	326,08 €	8326,08 €
16000 €	60	280,24 €	1,99 %	814,40 €	16814,40 €
27000 €	60	472,91 €	1,99 %	1374,6 €	28374,60 €
38000 €	60	665,59 €	1,99 %	1935,4 €	39935,40 €
47000 €	72	692,69 €	1,99 %	2873,68 €	49873,68 €
51000 €	84	650,51 €	1,99 %	3642,84 €	54642,84 €

\*ACOMPTE >15% - TAEG AU 7/5/2020

**INFORMATION CORONAVIRUS**  
Nous accueillons uniquement  
nos clients sur rdv.  
Port du masque obligatoire !  
Merci de votre compréhension



Demandez-nous directement votre financement sur [belgolux-finances.com](http://belgolux-finances.com)

Pour une offre rapide et sans engagement  
📞 0032 63 23 04 70

Rue de Viville, 32 – B-6700 ARLON  
[www.belgolux-finances.com](http://www.belgolux-finances.com)



### ATTENTION

Emprunter de l'argent coûte  
aussi de l'argent. Avant de  
vous décider, renseignez-vous!

# JEUX

## WORDOKU

Chaque ligne, chaque colonne et chaque rectangle de 3x2 cases doivent contenir une fois les lettres **JARDIN**

### Niveau FACILE

			N	J	
			A		
	A				
R	D				
			N		
	I				D

## PROBLÈME

### Niveau FACILE

Claude et Martine veulent sécuriser leur nouvelle piscine de 5m x 8m.

Sachant qu'il y aura un portail d'1m de large et que le grillage sera à une distance de 2,50m tout autour de la piscine.

**Quelle sera la longueur totale de grillage nécessaire ?**

### Niveau MOYEN

Ils veulent daller l'espace ainsi délimité.

Les dalles sont carrées. Si une dalle mesure 0,5 m de côté.

**Combien de dalles leur faudra-t-il ?**

### Niveau MOYEN

Leur piscine est un parallélépipède rectangle. Ils y ont versé 62 000 litres d'eau.

**Quelle est la hauteur d'eau dans la piscine ?**

## ORIENTATION

Saurez-vous trouver les coordonnées de la Pergola de mon jardin ?

- Elle n'est pas dans l'axe vertical de la Terrasse.
- Elle n'est pas dans l'axe horizontal du Compost.
- Elle n'est dans aucun axe diagonal de Massifs de fleurs.
- Elle n'est pas adjacente au Noisetier ni au Compost.
- Elle n'est pas dans l'axe horizontal de l'Abri de jardin.
- Elle n'est pas adjacente au Barbecue.
- Elle n'est pas dans les axes horizontal et vertical du Jardin potager.
- Elle occupe deux cases.
- Elle n'est pas adjacente à la Fontaine.
- Elle est au nord de la Terrasse.
- Elle n'est pas au bord du jardin.
- De la Fontaine, un cavalier ne peut pas l'atteindre en un coup.

## QUIZ "Jardins célèbres"

Q1. Dans Les Jardins du roi d'A. Rickman, Matthias Schoenaerts joue le rôle d'un jardinier, célèbre pour avoir conçu et aménagé les jardins de Versailles. De qui s'agit-il ?

Q2. Dans quel jardin peut-on admirer la fontaine Médicis ?

Q3. Quel jardin, créé par un peintre français, prénomme Jacques, est le plus célèbre des jardins de Marrakech ?

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1												
2					M							
3		C										
4								F				
5			M									
6											N	
7									M			
8				A								
9												
10		J								B		
11						S						
12					T							

## ANAGRAMMES

Retrouvez des mots en rapport avec le thème de l'aménagement extérieur en mélangeant les 2 parties de l'addition.

PAL + ROTI = ?

ADULTE + BRAS = ?

TOURNE + VICE = ?

À partir du 1er juillet,

# LE DRESSING DEMENAGE

à Grass

Zoning de Grass (Luxembourg)  
Sortie d'autoroute n°33, à 5 min de Weyler

Grass

Bonnes affaires  
à saisir sur notre  
mobilier d'exposition

Votre intérieur sur mesure  
[www.select-line.lu](http://www.select-line.lu)

Weyler, Belgique | +32 63 45 65 90 | [contact@le-dressing.be](mailto:contact@le-dressing.be)

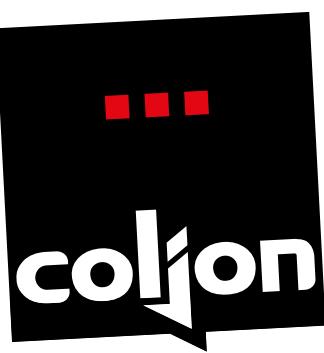
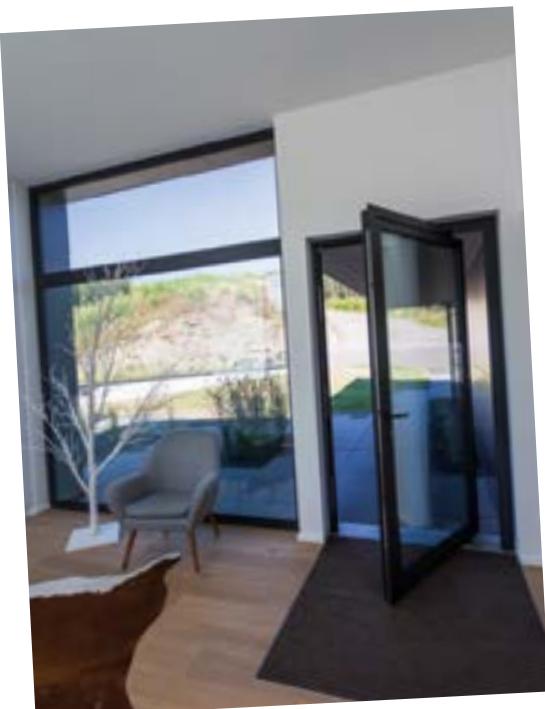
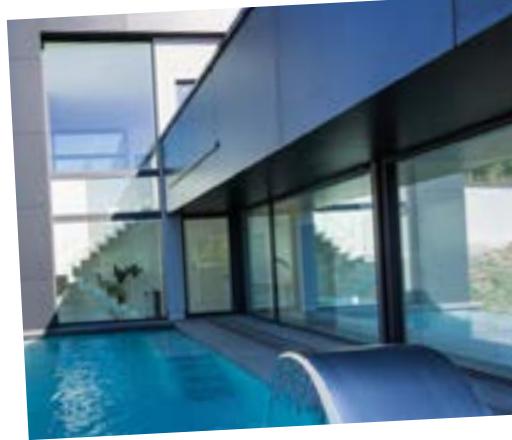


# Châssis Coljon,

l'économie d'énergie adaptée à tous les styles.

Nous  
recrutons  
**Un poseur  
de châssis**  
CV à envoyer à  
contact@coljon.com

Châssis | Portes | Vérandas | Pergolas | Garde-corps | Portes de garage | Verre design | Solutions occultantes | Moustiquaires



## Châssis sur nouvelle construction de 2015

Teinte gris noir (RAL 7021ST)

Coulissants encastrés,  
porte d'entrée désaxée,  
triple vitrages, stores motorisés  
intégrés dans la façade,  
garde-corps vitrés.

Et si notre réalité dépassait vos rêves?

